

SÓLLER

SEMANARIO INDEPENDIENTE

FUNDADOR Y DIRECTOR PROPIETARIO: D. Juan Marqués Arbona

REDACCIÓN y ADMINISTRACIÓN: calle de San Bartolomé n.º 17.-SÓLLER (Baleares)

FRUITS EN GROS
SPECIALITE EN ORANGES ET MANDERINES

Arbona Rullán Bernat

CASA CENTRAL. Calle Burriana, 20
VILLARREAL - Castellón (España)

Telegramas: RRUBE-Villarreal

DENTINA TORRENS

|| || ||

Calmante poderoso para todas las enfermedades de la boca y garganta.

|| || ||

DE VENTA: En Farmacias y Perfumerías a 1'30 ptas. frasco.

FRUTOS FRESCOS Y SECOS
— IMPORTACIÓN DIRECTA —

↔ DAVID MARCH FRÈRES ↔ ↔ J. ASCHERI & C.^{la} ↔

M. Seguí Sucesor

— EXPEDIDOR —

70, Boulevard Garibaldi (antiguo Musée). MARSEILLE
Teléfono n.º 37-82. ♦ ♦ ♦ Telegrama: Marchprim.

Antigua casa **PABLO FERRER**

— FUNDADA EN 1880 —

Expediciones de frutos, primeurs y legumbres del país.
Especialidad en espárragos, melones, tomates y todo clase de fruta de primera calidad.

ANTONIO FERRER
46, Place du Chatelet—HALLES CENTRALES—ORLEANS.

COLL, MICHEL Y CASANOVAS

44, Cours Julien, MARSEILLE

Teléfono: Manuel 2-37

Telegramas: Colmicas

Importación ✨ Exportación ✨ Frutos secos y primerizos

Especialidad en naranjas, mandarinas, bananas y dátiles

Servicio directo para la importación de naranjas y mandarinas desde el puerto de Gandía a los de Port-de-Bouc, Marseille y Niza, por los veleros «Isabel Vanrell», «Lareño» y «Nuevo Lareño» dotados de potentísimos motores «Bolinder's» de 180, 150 y 120 H. P. respectivamente. Esta casa acaba de aumentar su tonelaje con dos nuevos buques: **Mallorquín** de 280 HP. y **P. y C.** de 200 HP.

JOSE BERNAL LTDA.

— EXPORTATEURS —

TRADE  MARK

(Siege Social) **M A L A G A** (ESPAGNE)

MAISON FONDÉE EN 1900

ESPECIALITES: RAISIN SECS ET FRAIS — FIGUES — ORANGES — CITRONS — ET PULPE DE TOUTES SORTES DE FRUITS. **DATTES MUSCADES**

Maison d'achat et confection a

BISKRA
(ALGERIE)

AGENT GENERAL
MICHEL RIERA
LE THOR — TEL. 30
(Vaoulouse)

TOUGGOURT
(ALGERIE)

BOULEVARD CARNOT - TEL. 1. 18

PLACE DU MARCHÉ

ADRESSE TELEGRAPHIQUE: BERNAL-MALAGA BISKRA TOUGGOURT

ORANGES ♦ FRUITS ♦ PRIMEURS

SPÉCIALITÉS: oranges, mandarines, cerises, bigarreaux, pêches, abricots, prunes, poires William, melons cantaloups et muscats, raisins chasselas, pommes de terre nouvelles, petits pois, artichauts, etc.

F. MAYOL & FRÈRES

6, Rue Croix Gautier, SAINT-CHAMOND (Loire)

(MAISON CENTRALE)

MAISON RECOMMANDÉE

Fondée en 1916

EMBALAGES TRÈS SOIGNÉS

PRINCIPAUX
CENTRES

Mayol

Télégrammes	Téléphone
Saint-Chamond	— 2.65
Cavaillon	— 1.48
Chavanay	— 2
Boufarik	— 1.11

ALMACÉN DE MADERAS

Carpintería movida a vapor

ESPECIALIDAD EN MUEBLES,
PUERTAS Y PERSIANAS

Miguel Colom

Calles de Mar y Granvía

SOLLER - (Mallorca)

Somiers de inmejorable calidad
con sujeción a los siguientes tama-
ños:

ANCHOS

ANCHOS	
De 0'60 a .	0'70 m.
De 0'71 a .	0'80 m.
De 0'81 a .	0'80 m.
De 0'91 a .	1'00 m.
De 1'01 a .	1'10 m.
De 1'11 a .	1'20 m.
De 1'21 a .	1'30 m.
De 1'31 a .	1'40 m.
De 1'41 a .	1'50 m.
De 1'41 a .	1'50 m. 3 plazas

SOMIERS hasta 1'86 m. largo

IMPORTATION EXPORTATION

MAISON RECOMMANDÉE

pour le gros marron doré ET CHATAIGNE, noix Marbo
et corne fraîche et sèche.

EXPÉDITION IMMEDIATE

Pierre Tomas

Rue Cayrade DECAZEVILLE (Aveyron)

BERNARDO ARBONA et ses fils

Importation - Exportation

FRUITS FRAIS, secs et primeurs

Maison principale à MARSEILLE. 92, Cours Julien

Téléph. 15-04—Télégrammes: ABEDÉ MARSEILLE

Succursale à LAS PALMAS: calle Perojo y calle Canalejas

Télégrammes: ABEDÉ LAS PALMAS

PARIS

Maison de Commission et d'Expéditions

BANANES, FRUITS SECS FRAIS, LÉGUMES

8, 10 et 14 Rue Berger—Télégrammes: ARBONA-PARIS—Téléphone: Central 08-88

Société Franco-Espagnole

DE TRANSIT & DE TRANSBORDEMENTS

David MARCH, ROCARIES & C^{ie}

AGENTS EN DOUANE

Siège Social à CERBÈRE (Pyrées-Orientales)

TÉLÉPHONE: Maison à PORT-BOU (Espagne)

TÉLÉGRAMMES:

Cerbère N.° 25 Représentés à CETTE par M. Michel BERNAT

TRASBORDO — ERBÈRE

Cette N.° 4.08 Quai Aspirant-Herber, 3

TRASBORDO—PORT-BOU

Michel BERNAT—CETTE

Agents de la Compagnie Maritime NAVIGACION SOLLERENSE

FRUITS FRAIS SECS PRIMEURS

MAISON D'EXPÉDITION, COMMISSION, TRANSIT

LA MORABITA

LLOC

MARQUE DÉPOSÉE

BARTHELEMY COLL

3, Place Notre-Dame-Du-Mont, 3

IMPORTATION

DIRECTE

Marque B. C. DEPOSEE

TELEPHONE 57-21

MARSEILLE

TELEGRAMMES: LLOC MARSEILLE

MAISON D'ACHATS POUR LES DATTES A TOUGGOURT - ALGERIE

::: SPÉCIALITE POUR LES EXPÉDITIONS PAR WAGONS COMPLETS :::

ARACHIDES, BANANES, DATTES

En Barcelona:

Telegramas:

LLOC
Barcelona

CASA COLL

CALLE PRINCESA, 33

Teléfono:

S. P. 1356

SÓLLER

SEMENARIO INDEPENDIENTE

FUNDADOR Y DIRECTOR PROPIETARIO: D. Juan Marqués Arbona

REDACCIÓN y ADMINISTRACIÓN: calle de San Bartolomé n.º 17.-SÓLLER (Baleares)

TEMAS DE ACTUALIDAD

EL TÚNEL MAYOR

En artículos anteriores aparecidos estas últimas semanas en este mismo sitio, nos hemos ocupado de la mejora que resultaría con la habilitación del Túnel Mayor de nuestra vía férrea para el paso de vehículos. Desde largo tiempo, conceptuamos esta mejora, además de utilidad suma para esta localidad, perfectamente factible, y a esta convicción respondían los artículos que a la misma hemos dedicado, habiendo visto corroborado nuestro criterio con el asentimiento que buena parte de la opinión ha otorgado a nuestra modesta campaña, en cálidas manifestaciones de aliento y felicitación que, por su insospechada proporción, hubieron de sorprendernos... y halagarnos.

Esta convicción nuestra no era motivada por un pensamiento espontáneo, sino fruto de madura reflexión. Comprobadas personalmente su necesidad y conveniencia, el acendrado amor que como sollerenses sentimos hacia el Ferrocarril, que consideramos doblemente nuestro, movió nuestra pluma a abogar por este proyecto a fin de que la Compañía ferroviaria pudiera reforzar sus ingresos; y precisamente por ese medio de locomoción, que de cada día constituye un más serio competidor del tren, consideramos que pudiera serle más fácil conseguirlo.

Para proseguir en la campaña de crear en torno del proyecto esbozado una atmósfera favorable que contribuyera a su factibilidad, creímos necesario, ante todo, conocer el estado de ánimo de los elementos directores de la Compañía, en cuyas manos estaba el que tuviera o no aceptación el citado proyecto. A nuestra invitación correspondió deferente aquélla con la nota oficiosa que se publicó en el número anterior de este semanario, por cuya atención le quedamos muy reconocidos.

Hoy, ante el contenido de la citada nota oficiosa, damos por terminada esta campaña, porque la discrepancia de criterio es tan absoluta que creemos que todo intento de insistencia ha de ser perder el tiempo.

La Compañía considera imposible la realización del proyecto en su doble aspecto material y económico, o sea en su totalidad. En apoyo de su criterio cita unas leyes prohibitivas hechas en 1877, cuando aun no existían autos ni se soñaba pudieran existir. Se parte del principio de considerar nuestra línea férrea como una línea de gran tránsito en vez de situarse en nuestro reducido ambiente. Seguimos creyendo que reglamentando la circulación desaparecería todo peligro, por cuanto el tren en la actualidad no llega a estar una hora en el túnel en las veinte y cuatro que tiene el día. Por consiguiente, hay veinte y tres en que podría utilizarse para el objeto propuesto.

Pese al interés con que ha sido acogido por el pueblo, y de un modo especial por los elementos interesados, este bello proyecto que acariciamos, hemos de reconocer no está aún lo suficientemente maduro para que se vea inminente, ni siquiera probable, su realización. Sinceramente lo sentimos, y esperamos que las circunstancias vengan algún día a darnos la razón.

LLUCHMAYOR A JAIME III

Mañana tendrá lugar solemnemente, en la riente ciudad de Lluchmayor, la inauguración del monumento que esa ciudad ha erigido al último rey de la dinastía de Mallorca, el malogrado Jaime III, el que halló gloriosa muerte en la batalla que tuvo lugar en aquellos campos al querer recuperar su trono, usurpado por la codicia de Pedro IV.

Hace ya tiempo que no nos ocupamos de actos de esta naturaleza por la razón, sencilla y poderosa, de que no se producen; la noticia de que va a celebrarse uno bien merece, pues, ser recibida por todos los sectores mallorquines con el más intenso júbilo. Y no es de extrañar que así sea, porque precisamente en estos momentos en que se trata de compulsar el grado de sensibilidad de la consciencia mallorquina, cuántas manifestaciones se produzcan en este mismo sentido, aun cuando por razón de las circunstancias resulten más o menos diluidas, evidencian un grado menor de parálisis que resulta sumamente grato constatar.

De todo corazón nos asociamos al homenaje sencillo y solemne que Lluchmayor tributa al último rey mallorquín, con el cual sucumbió también la personalidad autónoma de Mallorca. Y desearíamos que este acto no se limitara únicamente a la erección de un monumento más o menos suntuoso, sino que tuviera algún fin práctico, además. Precisamente a raíz de este homenaje hemos podido cerciorarnos de la ignorancia absoluta que de nuestra propia historia tienen los niños mallorquines en general. De varios niños a quienes se ha preguntado quien era el rey Jaime III, ni uno solo ha sabido contestar, lo cual es sencillamente vergonzoso. Por consiguiente, sería de desear que, además de la labor de glorificación que se conseguirá con este homenaje, se hiciera otra paralela de divulgación de aquellas figuras preeminentes de la historia mallorquina, con lo que se conseguiría aumentar el número de los que, conociéndolas, las quieran y las honren. Y además contribuiría todo junto a despertar el sentimiento de la propia consciencia, hoy tan amodorrado que en ocasiones diríamos ha dejado de existir.

El órgano de la Parroquia

(1800-1927)

III y último

MEJORAS INTRODUCIDAS POR EL RECTOR MAIMÓ

El 20 de Junio de 1899, cuando apenas había transcurrido un mes desde que tomara posesión de la parroquia, el Rdo. Sr. D. Sebastián Maimó, experto organista y amante de la música sacra, exponía al clero de Sóller la necesidad urgente de reformar el Órgano.

En el «Libre de Determinacions» hácese memoria de la reunión habida e insértese un extracto del interesante parlamento del rector Maimó, que fué acogido con entusiasmo por la Comunidad y que, para que se conozca, vamos a trasladar aquí.

«El órgano—dijo—es un instrumento, si no esencial, al menos integrante del culto católico. Está probado hasta la evidencia que la música religiosa ayuda poderosamente a levantar el espíritu a Dios. Cuando los Santos Padres, los Papas y Sagradas Congregaciones hubiesen guardado silencio, bastaría para acreditarlo la práctica constante de la Iglesia Universal: Y entre todos los instrumentos el que mejor se adapta e interpreta el espíritu de la religión es, a no dudarlo, el órgano.

«El que posee esta parroquia es en extremo detestable y de tan malas condiciones que no es posible corregirlo. Vosotros estáis acostumbrados y no podéis apreciar debidamente el mal efecto que produce al que lo oye por primera vez, como me sucedió a mí. Urge, pues, curar este mal. ¿Y cómo hacerlo? Desde 40 años a esta parte todas las reformas han sido por desgracia detestables. ¿Construirlo de nuevo? No contamos con recursos. He meditado un proyecto que es factible y hasta fácil, me atreveré a decir, contando con el apoyo de todos vosotros, y que sin necesidad de distraer la atención del público de las obras del Campanario, que se imponen y que sería altamente impopular no continuarlas este año, se podría remediar el mal aunque no curarlo radicalmente.

«He pensado, utilizando del que tenemos todo lo servible, sentar las bases de un nuevo órgano. Para ello calculo son necesarios 800 duros. Cuento con 100 duros que me ha ofrecido D. Juan Albertí, Pbro. organista de esta parroquia, y cien duros más que me han ofrecido varias personas entusiastas por la idea. (1)

Si vosotros quisierais garantizar con vuestras firmas y responder personalmente, igual que yo, de los 600 duros que faltan, podríamos hacer un empréstito y llevar adelante el proyecto».

El agrado y complacencia con que la Rda. Comunidad de Sóller oyó al Sr. Maimó, y el entusiasmo e interés con que acogió tal reforma, pónenlo de manifiesto las palabras finales del Acta del «Libre de Determinacions» a que nos hemos referido.

«Todos los señores sacerdotes presentes aplaudieron la idea, aprobaron el proyecto, ofrecieron garantizar con sus firmas los 600 duros y responder personalmente de dicha cantidad, dando además un voto de confianza al señor Rector para que en nombre de todos y bajo la responsabilidad de todos haga el em-

préstito, suplicándole realice cuanto antes el proyecto, cuya necesidad todos sentimos.» (Lib. Deter. folio 351).

Bajo tan buenos auspicios comenzó el diligente Párroco la realización de su acariciado proyecto de reforma. Ya a mediados del mes de Julio el SÓLLER daba la noticia a sus lectores de que los «trabajos de recomposición y mejora del órgano» habíanse iniciado, con la autorización del Obispo de la Diócesis, Dr. Campins.

Mediante escritura de contrata, el organero D. Julián Munar obligábase a realizar la mencionada reforma por la cantidad de 3.417'64 ptas. A su vez, el Sr. Maimó encargaba al señor Porta y Guinart varios registros nuevos, que mejorarían notablemente el órgano.

En el «Libro de cuentas de la Obra parroquial», folio 111, correspondiente al año 1900, constan las partidas siguientes de puño y letra del Sr. Maimó: «Son data 1.135 ptas. a Porta y Guinart, valor de la nueva trompetería y algunos registros de adorno.

»Son data 318 ptas. al mismo Porta y Guinart, importe de algunos registros flautado y reparación de tubos antiguos.

»Son data al expresado Porta y Guinart la cantidad de 404'50 ptas. importe de algunos registros de fantasía.»

Por espacio de nueve meses trabajó el maestro constructor D. Julián Munar, ayudado de *mestre Tomeu*, criado del Sr. Maimó—a quien corresponde no escasa gloria, en ésta y otras reformas de importancia, por la parte activa que tomó en ellas—y al año de haber tomado posesión del curato de Sóller, en auge las obras de la torre-campanario, podía ya el rector Maimó invitar al pueblo de Sóller a la bendición del Órgano, que revistió una solemnidad sin par.

Digno de eterna memoria fué el día 20 de Mayo de 1900.

Nuestro templo parroquial lucía sus mejores galas: además del nuevo y flamante Órgano, estrenábase la artística araña de madera dorada, que ocupa el centro de la nave: no es hipóbole afirmar que la iglesia estaba llena de bote en bote.

Nuestro distinguido paisano M. I. Señor D. José Oliver, Deán de la Catedral de Palma, por delegación del Obispo Campins verificó la bendición del Órgano. Dos elegantes cintas de seda azul celeste y rosa eran sostenidas por las angelicales criaturas, de cuatro años, Lorenzo Roses Bermejo y Francisca Pizá Enseñat, que apadrinaron el nuevo instrumento.

Terminada la ceremonia, cantóse el Te-Deum del maestro Tortell. El organista D. Juan Albertí, que tan excelentes dotes poseía, aprovechó la ocasión para dejar oír, en los diferentes versículos, los variados juegos y combinaciones de registros del nuevo instrumento, con el fin de que el auditorio pudiera apreciar sus excelentes condiciones.

A mayor abundamiento y para que nada faltara, estrenóse una misa a canto llano, compuesta por el inteligente Sr. Maimó, de sabor enteramente reli-

(1) Estas eran D.^a Margarita Morell y D. Antonio Enseñat.

La actual reforma en el Organo parroquial

gioso y que produjo inmejorable efecto. Cantó los solos del *Credo*, con su preciosa voz, D. Antonio Caparó, y dirigió tan bella composición el ex-maestro de capilla D. Antonio Enseñat con verdadero acierto.

Ocupó el púlpito en tan espléndida solemnidad el Canónigo Magistral, M. I. Sr. D. Lorenzo Moyá, quien «pronunció un bellísimo discurso», como exigían las circunstancias.

La recomposición, según datos que tenemos a la vista, costó poco más de 6.000 pesetas.

* * *

Tres cuerpos constituyen el nuevo instrumento, verdadera joya artística: Organo Mayor, Organo de Ecos y Cadereta.

El Organo mayor estaba dotado de los siguientes registros: Bordón 16—Bordón 8—Flautado 8—Flautado 8—Octava—Quincena—Lleno 1.º—Lleno 2.º—Corneta—Trompa magna—Clarín 4—Clarín 15—Enanos—Pedales con tubos abiertos a 16 pies y Contrás de lengua.

Las características del órgano de Ecos eran: Bordón 8—Flautado 8—Voz celeste—Corneta—Flautín—Trompeta—Oboe—Voz humana—Fagote.

Integraban el Organo Cadereta: Bordón 8—Flautado 4—Octavín—Irazardo—Corneta—Flauta—Fabiol—Cromorno.

Bien pudo decir el SOLLER con la natural satisfacción, en su edición del 26 de Mayo de 1900: «nuestro órgano parroquial puede ser contado entre los mejores de las iglesias de Mallorca.»

Abriamos sin embargo la sospecha de que al bendecirse el órgano, no quedaban instalados todos los anteriores registros, siéndolo más tarde, como puede deducirse de lo siguiente: «Son data 434 ptas. al señor Porta y Guinart por los registros de adorno Flautado salicional de pequeñísima talla, Voz humana Amenzúa, Fagote 4 p. y reparación del Oboe» (Libro de cuentas... folio 129. Esta partida figura a comienzos del año 1901, cuando habían transcurrido, más de siete meses desde la solemne bendición.

Sea de ello lo que fuere, es innegable que el rector Maimó dotó a nuestra parroquia de un órgano notabilísimo, acabado, ya que entonces la industria organera no había alcanzado el grado de desarrollo a que ha llegado hoy.

Más tarde, al procederse al derribo del Coro, con motivo del ensanche parroquial, tuvo el órgano que ser desmontado y comenzó para sus elementos el más triste de los éxodos; el más triste, si bien necesario, de los olvidos.

Al ser montado de nuevo, al cabo de los años, buena parte de los tubos no fué reintegrada a su pristino lugar: rodaron dispersos y olvidados esperando el soplo de vida, como los huesos calcinados que viera Ezequiel...

El aventajado y estudioso joven don Rafael Forteza, que tanta predilección siente por esta clase de estudios, ocupase de la reforma recientemente realizada en el órgano, en su aspecto técnico. En su trabajo, que hemos leído con fruición, verá el lector cómo han sido aprovechados y redimidos los elementos del órgano construido por el Sr. Maimó y el principal papel que juegan en la actual reforma con tanto acierto y dominio llevada a cabo por la Casa Amenzúa y que debemos al celo y diligencia de nuestro amado Arcipreste, Rdo. señor Sitjar, merecedor del aplauso más sincero, del mayor elogio, por dicha mejora, que tanto realce y solemnidad imprime a los actos litúrgicos.

JERÓNIMO PONS, PBRO.

Sóller, 10 Octubre 1927.



PRÓXIMA INAUGURACIÓN

Ha poco tuvimos ocasión de asistir a la inauguración de un notable órgano en la iglesia del Convento; de ella dimos oportuna noticia. Hoy hemos asistido a la inauguración del órgano de nuestro templo parroquial, después de la magnífica reforma que, por personal técnico de la importante casa constructora «Amenzúa y Cia.», ha sido llevada a cabo con una actividad digna de todo elogio. La impresión que dicha reforma produce es francamente optimista.

Esta mañana, en la misa de doce, el inteligente organista Rdo. D. Miguel Rosselló, en audición pública y al mismo tiempo práctica, ha enseñado y puesto de relieve las cualidades majestuosas de potencia, pastosidad y refinamiento exquisito de todos los registros del órgano inaugurado. Mejor que audición puede llamarse concierto de música de órgano. Sabiamente han sido ordenadas las composiciones que en él se han ejecutado: introducción majestuosa en registros de lengüetería, variaciones rápidas en la «corneta», dulces melodías en la «flauta», suaves inflexiones en la «voz celeste» y en la «voz humana»,

bajando cada vez a registros más suaves, para luego, en significativo crescendo, ascender por la ruta artística de su gama sonora hasta la explosión final de voces fuertes, dominadoras. Las obras, de eminentes maestros organistas españoles y franceses, de significado relieve musical, han sido apropiadas a cada registro, completándose mutuamente. Ha sido una audición notable. Nos consta que el Sr. Rosselló ha recibido muchas felicitaciones; a ellas unimos la nuestra, aunque modesta.

Para hacernos cargo, de una manera precisa y racional, de la reforma introducida en el órgano de la parroquia, digamos algo acerca de su constitución y elementos anteriores. El órgano actualmente existente era en fecha de su instalación un órgano soberbio, grande. Sus características eran notables: tenía tres teclados en relación con sus tres cuerpos de órgano, independientes, llamados «Ecos» el superior, «Organo Mayor» el medio, y el inferior «Cadereta». En cuanto a los tubos o voces estaban conforme se indica en la siguiente:

DISTRIBUCIÓN DE REGISTROS

CADERETA	ECOS	ORGANO MAYOR		ORGANO MAYOR		ECOS	CADERETA
	Fagote 8	Quincena	Clarinete 15	Clarinete 15	Quincena	Voz humana	
	Trompeta	Octava	Clarinete 4	Clarinete 4	Octava	Trompeta	
	Trompa Real	Flautado 8	Trompa Magna	Trompa Magna	Flautado 8	Trompa Real	
	Corneta	Flautado 8	Enanos	Enanos	Flautado 8	Corneta	
Octava	Octava	Violón	Corneta	Corneta	Violón	Bordón	Bordón
Salicional	Salicional	Bordón 16	Contrás	Flautado	Bordón 16	Gaita	Gaita
Violón	Violón	Lleno			Lleno	Violón	Violón
Flautado	Flautado	Lleno			Lleno	Flautado	Flautado
			EXPRESIÓN				
			PEDALIER DE OCTAVA COMPLETA				

De ello resulta que era él un órgano perfecto. Lo que sucedió que en una fecha o en otra se hicieron en su mecanismo verdaderas modificaciones; ellas tuvieron lugar en el órgano llamado «Cadereta». Es innegable que existiera dicho cuerpo de órgano, pero también es un hecho que se suprimió. De esta supresión vamos a hablar.

Antes de proceder a la construcción de la fachada de nuestro templo, se desmontó el órgano, volviéndolo a instalar en el sitio actual, una vez construida aquella. Desde entonces se dice que el órgano quedó en un estado deplorable; que quedó suprimido el cuerpo de órgano que nos ocupa; que el mecanismo del mismo se arrinconó como cosa inutilizable. Es decir, que se echó a perder uno de los mejores órganos de la isla.

No es del todo probable tal afirmación; la consideramos sin fundamento. Lo cierto, eso sí que lo es, es que ahora que se ha pensado en volver a instalar en nuestro órgano la «Cadereta» no han aparecido los elementos que en mal hora naufragaran, cuando su reinstalación, puesto que los que actualmente subsisten son tan pocos en cantidad y tan de poca monta en calidad que, considerados como inservibles, no se utilizarán cuando, en Abril, se proceda a la reinstalación de la «Cadereta», con elementos completamente nuevos.

Lo que creemos lógico es que el mecanismo, secretos y registros de la «Cadereta» pasaran a incorporarse a otro cuerpo de órgano, al de «Ecos» en nuestro caso. Así, fijándonos en el anterior diseño, vemos que los registros propios de la «Cadereta» están en su

lugar relativo a la serie de registros del órgano de «Ecos». Esa es nuestra opinión. Pues el teclado de «Ecos», si efectivamente estuviera sin estos registros, ofrecería un estado verdaderamente deplorable; por esto es que no vemos dificultad en afirmar que para dar más extensión y sonoridad a dicho teclado se le añadieron los registros del otro, en detrimento de su existencia. Así el teclado primero quedó en perfecta armonía y correspondencia con el medio o «Mayor». Tal reforma estaría muy puesta en razón y de hecho no sería el primer caso, pues que en la reciente reforma en el órgano de la Catedral de Palma (que era también de tres teclados) se suprimió el teclado de la «Cadereta», pasando sus registros a acoplarse, independientemente, al órgano «Mayor».

Así nuestro órgano quedaría en un estado perfecto y completamente satisfactorio en la forma y distribución del diseño anterior; los registros marcados con el círculo negro eran utilizables y dado su número, verdaderamente extraordinario, permitía múltiples y hermosas combinaciones. No obstante, conviene tener en cuenta que los registros de la derecha sólo causaban efecto en la mitad superior del teclado relativo, y en esta forma los de la izquierda. De este modo el órgano quedó constituido en dos teclados extensos y en veintidos registros, todos ellos en perfecto estado.

El órgano era «perfecto y completamente satisfactorio» en relación con los de su época. Hoy las cosas han cambiado. La industria organera ha adquirido en estos últimos tiempos el desarrollo común a toda industria; ha tomado vitalidad sorprendente e incre-

mento importante. Así es que vemos, aún en Mallorca, como en muchas iglesias van reformando sus órganos en relación con las exigencias modernas. Ahora nuestro órgano ha sido uno de ellos. Gracias a la actividad de nuestro digno y celoso Cura-Párroco, le ha tocado su turno en su reorganización. Es más, el órgano, con esta reforma, se ha superado a sí mismo, tal es su importancia, convirtiéndolo en instrumento máximo y en joya riquísima de nuestro templo.

Veamos ahora algunas de sus características. El mecanismo de los fuelles ha sido reorganizado con la instalación de un ventilador motor eléctrico que administra el aire, en cantidad superior a la suficiente, a todo el órgano. Ello era necesario.

La renovación completa de su mecanismo, principalmente por lo que atañe a sus viejos secretos, es conforme a las exigencias modernas y trabajo éste no de ostentación sino de utilidad. La rearmonización de todos sus registros ha dado por resultado aquella pastosidad y amalgama dulce de todas sus voces, aún las más fuertes, que en la primera audición se ha hecho notoria; ciertamente no era cualidad que nuestro órgano poseyera, sino que más bien las voces eran ásperas. En cuanto a la colocación de los «bajos» en secretos neumáticos, independientes, ha sido acierto extraordinario, pues que con ella se notará la existencia de voces profundas que, cual base firme, sostengan la armonía del conjunto.

En el «Organo Mayor» se ha añadido el registro «Flauta 4». Y común a ambos teclados es el también nuevo registro «Trémolo», que da cierto temblor y vaguedad a las voces débiles, produciendo con ellas efectos genuinamente bellos.

En el órgano de «Ecos» se han añadido dos registros nuevos: el llamado «Voz celeste» y el «Flauta 4»; al mismo tiempo se han caracterizado los «Fagot», «Oboe» y «Voz humana», que por cierto es perfectísima la dicha caracterización, conforme a sus denominaciones, de efectos sorprendentes y bellísimos. También todos los registros de dicho teclado han quedado transformados en registros «completos», es decir, que al ser puestos en juego el teclado responde completamente.

Además de las indicadas modificaciones quedan otras muchas que, sin ser tan importantes, no dejan de ser necesarias, pero que en un sencillo estudio como el presente no las consignaremos.

Réstanos solamente saludar la complementaria reforma que en Abril del próximo año va a tener efecto en nuestro órgano. Entonces sí que será grande. Sus dos notas características, mejor dicho, esenciales, son: instalación del cuerpo de órgano independiente, llamado «Cadereta», y un «pedalier» completísimo de treinta notas, pues el que posee actualmente sólo es de doce. Con esta reforma nuestro órgano será indiscutiblemente uno de los más importantes, siendo su nota predominante, ciertamente no despreciable, la modernidad de todo su mecanismo completamente racional. También la llevará a cabo la casa «Amenzúa y Comp.ª».

Felicitemos ahora a nuestro dilecto Cura-Párroco, Rdo. D. Rafael Sitjar, amante entusiasta de la música sacra, por las insuperables mejoras que en tan poco tiempo han beneficiado al órgano parroquial, convirtiéndolo en monumento perenne de su actividad incansable y en don apreciable, majestuoso y digno de nuestro pueblo.

R. FORTEZA.

Sóller 9 Octubre 1927.

Mateo Palmer Palmer

Rey Sancho, 29 PALMA DE MALLORCA (Balears)

COMPRA VENTA A COMISION DE ACEITES DE OLIVA, HARINAS Y CEREALES

TEATRO DEFENSORA SOLLERENSE

ESTA NOCHE Y MAÑANA:

¡El ansiado Acontecimiento!

El éxito cumbre de la temporada será

Sin familia

por **LESLIE SHAW** El Fanfán de "Los dos Pilletes,"

¡NO DEJE VD. DE VER ESTA FAMOSA SERIE!

MOVIMIENTO COMERCIAL DE SÓLLER

NUESTRO PUERTO EN EL AÑO 1926

Siguiendo igual pauta que para años anteriores, nos toca hoy analizar el tráfico marítimo y comercial desarrollado por nuestro puerto durante el año último.

Las cifras globales del movimiento de mercancías arrojan déficit por todos conceptos, mientras que las del movimiento de pasajeros suponen algún aumento, con relación al año 1925, siendo su detalle comparativo como sigue:

MERCANCIAS:	Año 1925	Año 1926	Diferencias
Toneladas cargadas	1.795	1.115	- 643
Id. descargadas	3.745	2.869	- 876
Totales	5.540	4.021	- 1.519

PASAJEROS:	Año 1925	Año 1926	Diferencias
Número de los embarcados	172	202	+ 30
Número de los desembarcados	102	183	+ 81
Totales	274	385	+ 111

La aguda crisis industrial y comercial que se inició a fines de 1924 encuentra un fiel tráfico en el movimiento de nuestro puerto, pues, considerando el conjunto del año 1924 como de gráfico regular, se ve bien ostensible la curva descendente representada por la cifra global de mercancías cargadas y descargadas: ésta, que alcanza 6.415 toneladas en 1924, desciende a 5.540 toneladas en 1925 y baja aún a 4.021 toneladas en 1926.

En cuanto a la exposición de detalles, consideraremos por separado la navegación y el comercio con las indispensables subdivisiones:

I. NAVEGACIÓN

La detallaremos en sus varios componentes: del extranjero, de cabotaje e interior del distrito, con la debida separación de la entrada y la salida.

NAVEGACIÓN DE ENTRADA

	Número de buques	Tonelaje de arqueo	Número de tripulantes	Toneladas descargadas	Viajeros desembarcados
Del Extranjero					
Bandera nacional:					
De vapor con carga	1	263	16	1	3
» con pasaje	6	1.578	91	»	13
De vela con carga	1	48	6	11	1
Bandera extranjera:					
De vapor con carga	1	576	16	1.124	»
Totales parciales	9	2.464	129	1.236	17

De Cabotaje

Bandera nacional:	Número de buques	Tonelaje de arqueo	Número de tripulantes	Toneladas descargadas	Viajeros desembarcados
De vapor con carga	18	4.734	257	1.067	45
» con lastre	5	1.969	121	»	121
De vela con carga	6	232	31	301	»
» con lastre	11	435	60	»	»
Totales parciales	40	7.470	469	1.368	166

Interior del Distrito

Totales parciales	101	402	205	265	»
Totales generales	190	10.337	803	2.869	183

NAVEGACIÓN DE SALIDA

	Número de buques	Tonelaje de arqueo	Número de tripulantes	Toneladas descargadas	Viajeros desembarcados
Para el Extranjero					
Bandera nacional:					
De vapor con carga	9	2.367	140	222	9
Bandera extranjera:					
De vapor con lastre	1	577	16	»	»
Totales parciales	10	2.943	156	222	9

De Cabotaje

Bandera nacional:	Número de buques	Tonelaje de arqueo	Número de tripulantes	Toneladas descargadas	Viajeros desembarcados
De vapor con carga	18	4.734	273	504	119
» con lastre	5	1.969	121	»	74
De vela con carga	8	276	40	374	»
» con lastre	9	390	53	»	»
Totales parciales	40	7.369	487	878	193

Interior del Distrito

Totales parciales	52	218	107	52	»
Totales generales	102	10.530	750	1.152	202

En el concepto de navegación del o para el extranjero aparecen incluidos no solamente los buques de tal procedencia o destino directo, sino también los que, con entrada o salida directa de o para puerto nacional, realizaron alguna operación en régimen exterior, ya de mercancías o solamente de pasajeros. En el concepto de navegación interior del distrito, que es la que se verifica entre el puerto de Sóller y los puntos de su costa autorizados para determinados embarques o desembarques, aparecen únicamente incluidas las embarcaciones menores cuando hacen verdadero tráfico comercial, puesto que generalmente son las mismas dedicadas

a la pesca. Ambas causas determinan la falta de concordancia en número de buques entre las entradas y las salidas.

II. COMERCIO

Detallaremos por separado los de importación, exportación, cabotaje e interior del distrito, subdividiendo los dos últimos en de entrada y de salida.

Comercio de importación:

Las 1.236 toneladas que aparecen descargadas con procedencia del extranjero, se clasifican por su origen en 1.124 toneladas de la Gran Bretaña y 12 toneladas de Francia.

A continuación se insertan las varias mercancías importadas durante el año en cantidades superiores a 100 kgs. de peso neto:

	Kilogramos
Carbones minerales: hulla.	767.080
id. id. briquetas.	357.124
Maquinaria para fabricación de aceite de oliva	10.420

Con cifras inferiores figuran una gran variedad de artículos conducidos por viajeros.

Comparado el comercio expresado con el del año 1925, resulta una disminución de 766.000 kgs. hullas y un aumento de la cantidad citada por maquinaria agrícola.

Comercio de exportación:

La totalidad de las mercancías embarcadas para el extranjero, lo fueron con destino a Francia, Expresaremos aquellas cuya cantidad ha excedido de 100 kgs. peso neto:

	Kilogramos
Palma obrada	788
Hortalizas y legumbres.	2.382
Aceitunas	332
Almendra en cáscara	502
Id. en pepita	613
Higos secos	66.232
Nueces.	313
Demás frutas secas.	130
Granadas	2.400
Limones	61.221
Naranjas	60.290
Demás frutas frescas	200
Puipa de frutas	500
Aceite de oliva.	1.093
Algarrobas.	360
Conservas hortalizas	3.060
Pimiento molido	172

Considerando los principales artículos de exportación de la localidad (higos secos, naranjas y limones) éstos ofrecen las siguientes variaciones con relación al año 1925: los higos disminuyen en 40.000 kgs., las naranjas disminuyen en 70.000 kgs. y los limones aumentan en 7.000 kgs.

Comercio de cabotaje de entrada:

Casi todo el movimiento comercial de esta clase ha sido procedente de

Barcelona; muy pocas y pequeñas partidas han sido originarias de otros puertos españoles, con cifra siempre menor de 100 toneladas por cada puerto.

Las mercancías cuya cantidad de entrada ha excedido de 1.000 kgs., expresadas en peso neto, son como sigue:

	Kilogramos
Cementos	31.400
Otras piedras y tierras.	16.843
Carbones minerales	200.000
Petróleos y derivados	13.178
Vidrios planos.	5.133
Baldosas	14.415
Azulejos	5.310
Barro ordinario y vidriado.	24.232
Loza ordinaria.	1.604
Madera en rollo	49.000
Madera en tablas	24.351
id. en muebles.	5.288
id. en otros objetos	19.424
Pipería.	20.277
Tripas	27.276
Abonos	3.200
Hierros labrados	3.580
Hierros y aceros manufacturados	37.859
Plomo en otras formas.	4.559
Automóviles	Uno
Maquinaria en general.	29.716
Aceites de semillas.	5.360
Resinas.	2.953
Colores en polvo o terrón.	5.681
Colores preparados y tintas.	2.405
Sal común.	32.000
Cloruro de cal.	9.722
Otros productos químicos.	51.232
Productos farmacéuticos	1.017
Almidón.	24.012
Jabón común	1.882
Papel continuo.	16.314
Papel para empaquetar.	6.061
Cartón en hojas.	5.212
Cartón labrado.	3.355
Algodón hilado.	321.113
Tejidos de algodón.	2.125
Jarica y cordelería.	1.328
Sacos vacíos	1.757
Tocino y manteca de cerdo.	1.150
Pescados salados	1.595
Trigo	9.900
Harina de trigo.	142.517
Azúcar.	14.921
Cacao	1.570
Café	6.864
Aceite de oliva.	7.966
Licores.	2.347
Vino ordinario en pipas.	14.737
Vino generoso en pipas.	2.541
Forrajes	41.881
Conservas de pescados.	1.641
Dulces	1.750

En las citadas cifras ofrecen aumento los carbonos minerales, baldosas, barro ordinario y vidriado, madera en rollo, papel, trigo y vinos; presentan disminución las piedras de construcción, cementos, postes para telégrafos, tripas, hierro labrado, sal común, algodón hi-

lado, harina de trigo, azúcar y aceite de oliva. Todo comparativamente al año 1925.

Comercio de cabotaje de salida:

Casi todas las mercancías cargadas, en régimen de cabotaje, lo fueron con destino a Barcelona; pocas partidas, inferiores a 100 toneladas por destino, se cargaron para otros puertos.

Lo mismo que en el cabotaje de entrada, especificaremos las mercancías salidas en cantidad superior a 1.000 kilogramos, computadas en peso neto:

	Kilogramos
Cementos	167.850
Alquitranes.	14.760
Vidrio hueco	4.867
Madera en rollo.	30.000
id. en muebles	1.210
id. en otros objetos	17.074
Pipería.	1.837
Desperdicios de fibras vegetales	15.448
Hierros y aceros manufacturados	3.075
Plomo labrado.	2.040
Tejidos de algodón blancos.	9.786
id. de id. teñidos.	101.649
Jarca y cordelería.	4.009
Jamones y carnes saladas.	6.143
Tocino y manteca de cerdo.	17.446
Limonas	191.874
Naranjas	28.892
Demás frutas frescas	5.687
Aceite de oliva.	22.686
Algarrobas.	151.240
Embutidos.	29.430

En estos embarques ofrecen aumento los alquitranes y aceite de oliva; disminuyen los cementos, maderas, orujo de aceituna, maquinaria, tejidos de algodón, tocino y manteca de cerdo, limones, naranjas, algarrobas y embutidos. Todo en relación con el año 1925.

Comercio interior del distrito, de entrada:

Las cantidades de este concepto están formadas por los productos de la costa, del distrito de Sóller conducidos a este puerto; por orden de importancia figuran como procedencias: La Calobra con 118 toneladas, Tuent con 87, y La Costera con 60. Los productos que alcanzaron cifra superior a 1.000 kgs. son como sigue:

	Kilogramos
Piedras de construcción	24.000
Madera en rollo.	83.000
Carbón vegetal.	4.480
Orujo de aceituna	28.700
Leña.	16.600
Cortezas curtientes.	2.000
Almendra en cáscara	1.200
Limonas.	6.860
Naranjas	1.600
Aceite de oliva.	27.030
Algarrobas.	57.220

Comparando con el año 1925 presentan aumento las piedras de construcción, aceite de oliva y algarrobas y disminución la madera en rollo y leña.

Comercio interior del distrito, de salida:

Comprende las substancias alimenticias para el abasto de la Costera, Tuent y La Calobra y los materiales de construcción y artículos diversos para atender necesidades de dichos puntos; figuran como destinos La Calobra con 18 toneladas, Tuent con 26 y la Costera con 8. Las partidas de artículos que sobrepasan la cifra de 1.000 kgs, se indican a continuación:

Cementos	5.080
Yeso	9.600
Tejas	1.050
Maíz	1.820
Harina de trigo.	5.385
Salvado	2.440

Todas las anteriores cantidades ofrecen poca variación en relación con el año 1925.

XUT Semanario humorístico de futbol. De venta: Plaza Constitución 15

CUARENTA AÑOS ATRÁS

15 Octubre de 1887

Las obras que se llevaron a cabo el año pasado en el torrente de Biniaraix y que tan censuradas fueron por la opinión pública, lo fueron con fundados motivos, según parece, pues que ya el muro de sostén que se construyó al pie de las ruinas de la casa Ca's Fiols empieza a deshacerse por su parte inferior, habiéndose llevado la corriente algunas piedras y (cosa muy rara, en verdad) dejado a las de los lados sostenidas unas con otras por milagro. El puente nuevo se sostiene de una manera idéntica, pues que ahora, socavados cimientos, se ha visto que carece de los indispensables para asegurarle una duración tan larga como se tenía derecho a esperar dado su coste.

Las lluvias de las anteriores semanas interrumpieron las obras que se hacen por administración en la acequia de desagüe del pozo de Ca'n Llebra; no obstante, estando ya abierta la zanja hasta el torrente, ha quedado demostrada la utilidad y los buenos resultados que se pueden esperar del mencionado desagüe.

Suplica el SÓLLER al Ayuntamiento se sirva disponer sea quitado el terraplén de la nueva calle de la Unión, por ser un peligroso estorbo a los vecinos de las calles del Cementerio, del Sol, de la Cruz y de la Palma a quienes convenga atravesar aquella para bajar por la calle de Real.

Los vecinos de Pollensa y de Artá no han sido más afortunados de lo que lo fué Sóller, cumples hoy dos años precisamente, con respecto a inundaciones. Los periódicos de Palma dan extensos detalles de la catástrofe, y en particular El Diario de Palma en unas cartas que publica firmadas por D. José Rullán, Pbro. testigo presencial de aquella inundación como lo había sido en 1885 de la de este valle.

A causa del sarampión, que ha tomado algún incremento en este pueblo, aunque con carácter muy benigno, el Excmo. señor Gobernador ha dispuesto se cerraran las escuelas públicas. Esta medida, muy acertada y eficaz porque tiende a evitar la propagación de la enfermedad, créese no dará todo el resultado que en otras poblaciones suele dar, por la circunstancia de ser cinco únicamente las escuelas que permanecerán cerradas y quedan, en cambio, más de diez que, por ser privadas, seguirán abiertas, y con más concurrencia aún que ahora, probablemente.

Por vez primera desde que existe un periódico en esta localidad ha publicado el Ayuntamiento las cuentas municipales, o sea el estado de la recaudación e inversión de los fondos comunales. Se conoce que ya no llevan la batuta aquellos hombres funestos que tenían por norma de su gobierno aquello de que «hay cosas (en la Casa de la Villa) que el público no debe saber», y que los que la llevan actualmente no opinan del mismo modo. Dichas cuentas, en lo que corresponden al primer trimestre del período ordinario del año económico de 1887-88 arrojan un cargo de 8.903'50 pesetas y una data 3.323'70 ptas., resultando por lo mismo una existencia, para el segundo trimestre, de 5.579'80 ptas.

También ha dispuesto el Ayuntamiento que, por haber terminado el primer trimestre de 1887-88, publique la Administración de Consumos detallada cuenta de la recaudación obtenida durante el mismo por cada una de las especies sujetas al adeudo. Y así se hizo, ascendiendo en total esa recaudación a la suma de 30.075'76 pesetas. Los gastos trimestrales han importado: Nómina de gastos del personal 2.963'59 ptas. y los del material de Fielatos y Administración 456'42 pesetas. Total 3.420'01 pesetas.

Por lo referente a la Administración municipal anterior, o sea con respecto a lo cobrado y pagado durante el último año económico y anteriores, anuncia el señor Alcalde, D. José Serra y Aulet, que quien desee enterarse hallará en la Secretaría todos los documentos necesarios, que quedan, desde luego, a la disposición del vecindario.

Use Vd. siempre el
JABÓN SOLLER

Futbolístiques

Demà, la segona jornada de campionat amb el primer de l'«Alfonso». Una victòria sobre el «Mediterráneo» en partit d'entrenament

El Sóller pot quedar demà classificat davant l'afició mallorquina com un dels millors equips de Balears i fins i tot candidat al títol de subcampió del seu grup i al dels equips del Bloc, qui acaparen avui tota la importància futbolística.

Pot quedar-hi; falta sobre si hi quedarà. Seria necessari obtenir un honorable resultat davant el potentíssim onze que ens visita, que no requereix certament una presentació, puix la seva fama i vàlua són per tot-hom més que conegudes.

El Sóller té actualment un bon equip. Desde l'empat a un gol amb l'Alfonso del dia de Sant Bartomeu, els nostres han guanyat de tira set partits, quasi tots amb scores crecscuts i convincents. Però d'això a que sia prou fort per batre de campionat l'Alfonso encara que sia en camp propi, hi ha molta diferència.

De pellisses grosses l'Alfonso darrerament també n'ha donades. El Felanitx S. C. en pot donar raó. No obstant la probable victòria de l'Alfonso davant els nostres segurament no tindrà res de fàcil. I el resultat contrari constituiria una verdadera sorpresa.

Parlant francament. Demà, un empat seria pel Sóller un resultat més que bo. I qui no s'hi conformàs ja seria afectat de mania de grandeses.

De totes maneres hi ha que esperar un partit memorable; dels qui faran època. La primera vegada que el «Sóller» juga de campionat amb l'«Alfonso».

L'Alfonso ja sap la classe d'adversari difícil que és el Sóller dins i fora del seu camp. I els nostres també saben prou bé qui és l'Alfonso i farà qui podrà.

Ja en parlarem dissabte qui vé

El partit del «Medi»

Mediterráneo F. C.	1
Sóller F. B.	3

Segueix la ratxa de victòries. S'interromprà demà mateix? La solució demà a les cinc en el camp d'En Mayol.

El Medi es presentà tant o més fort que altres vegades. Una sòlida línia mitja i una davantera que juga molt i xuta poc. Tot al revés de la del Sóller.

Cap dels dos onzes tregué tot l'estam, i el partit, tot i essent disputat i interessant presentà la mateixa fesomia que tots els partits amistosos intercalats dins l'ardor i la emoció dels campionats en marxa.

Als dotze minuts del primer temps un xut d'En Petro al pal, que arrebegà després En Carrasco enviant-lo a la xerxa fou el primer gol del Sóller al qual aviat en seguí un altre, obra del mateix Carrasco. Poc abans del descans, una escapada individual d'En Serra li donà ocasió de obtenir l'únic gol pel Medi, en driblar N'Ametller i fusellar En Vallés desde poques passes de la porta.

Abans el Sóller havia estat castigat amb un penalty, que En Polo, del Medi, tirà defora per excés de col·locació.

Durant el segon temps només pogué fer-se un gol. El marcà N'Arnau, pel Sóller, rematant amb el cap un corner que tregué En Petro. De corners s'en tregueren onze quantre el Medi, i cap i quantre el Sóller.

El públic sortí del partit prou satisfet. Se'ns diu que el partit que havia de fer-se a Alaró diumenge passat, suspès per causes justificades, tindrà lloc durant el mes pròxim.

De Campionat

Diumenge es va jugar únicament un partit dels que hi havia anunciats. Aquest fou l'Espanol-Libertad qui el va guanyar el primer per 3 a 2.

Demà toca jugar-se, d'acord amb el Calendari oficial, els següents partits:

Grup A: Sóller-Alfonso XIII, Alaró Regional
Grup B: Mediterráneo Industrial Mariá, Palma Jupiter.
Grup C: Juventud Antoniana-Internacional, Pont d'Inca-Nacional.
Grup D: Petra-Manacor.

REFLY.

Se desean dependientes

CONOCEDORES RAMOS FRUTOS Y VINOS

De ser posible sepan algo de alemán Dirijan ofrecimientos a LUIS LÓPEZ Goetheplatz 6 Weimar (Alemania)

Nota Oficiosa de la S. D. S.

Mañana, domingo, a las 3 y media de la tarde tendrá lugar en nuestro campo el segundo partido del campeonato oficial del Bloque de defensa, jugando nuestro Sóller F. B. contra la R. S. Alfonso XIII F. B. C. campeón de Baleares.

Dada la importancia del encuentro y con el fin de evitar aglomeración en la taquilla del campo, nuestro taquillero, don Gaspar Aguiló, en su domicilio particular (Luna n.º 19,) tiene entradas y asientos a disposición del público.

Para este gran partido regirán los siguientes precios: Entrada al campo 1'50—Media entrada 0'75—Asientos 0'50—Entrada de señora con asiento 1'00. Palcos con 6 asientos 10'00 ptas.

De común acuerdo entre ambos Clubs, arbitrará el Sr. Cantalops, Presidente del Palma F. C.

Reunidas en sesión extraordinaria las juntas Directiva y Asesora de esta Sociedad, acordaron por unanimidad que para el gran partido de Campeonato Alfonso XIII—Sóller alineará el siguiente equipo:

Vallés—Ametller, Fernández—Vidal, Arnau, Prats—Mestres, Carrasco, Frontera, Petro y Mora.

Sóller 15 de Octubre de 1927

SUSCRIPCION

abierta por el Magnífico Ayuntamiento de Sóller para tributar un homenaje a D. Jerónimo Estades Llabrés

	Pesetas
Suma anterior.	14.908'45
D. Antonio Bauzá Mayol de.	
Bourg de Peage.	5'00
D. Francisco Bauzá Ripoll	20'00
D. Miguel Bernat Colom, de.	
Alger.	5'00
D. Melchor Servera Caldentey	10'00
D. Juan Rullán Biscafé	15'00
D. Pedro Ripoll Colom	10'00
D. Miguel Capó Colom	5'00
D. José Vilchez Clemente	20'00
D. Antonio Sureda Pujol, de Palma.	5'00
D. Francisco Castañer Mayol.	5'00
D. Miguel Bernat Bernat.	10'00
D. Juan Riera Seguí, de Buñola	5'00
D. Bartolomé Rullán Frau, Rosario, (R. A.)	12'50
D. Antonio Rullán Frau, de Maciel, (R. A.)	12'50
D. Andrés Mateu Gamundí	5'00
D. Bartolomé Estades Albertí	5'00
Total ptas. y sigue	15.058'45

Registro Civil

NACIMIENTOS

Día 6.—Amador Ramón José Pastor Reynés, hijo de Bartolomé y María.

Día 12.—José Pomar Forteza, hijo de José y Catalina.

MATRIMONIOS

Día 8.—Guillermo Castañer Deyá, con Paula Castañer Serra, solteros.

MATADERO

Reses sacrificadas en el Matadero público de esta ciudad desde el 1.º al 14 de Octubre.

Corderos.	102
Ovejas.	10
Cabritos.	10
Cabras.	3
Terneros.	0
Lechonas.	3
Cerdos.	3

Total.	131
Aves	215
Conejos	35

JOVEN

de treinta años desea colocación en casa de comercio de Francia. Buenas referencias Informarán en la imprenta de este semanario.

CULTOS SAGRADOS

En la iglesia Parroquial.—Mañana, domingo, día 16.—Tercera Dominica del Santísimo Sacramento para la familia de don Pedro Alcover Maspons. A las seis y media, se practicará el ejercicio mensual dedicado a Ntra. Sra. del Carmen; a las nueve y media, Horas menores y a las diez y cuarto Oficio mayor, con sermón a cargo del Reverendo Sr. D. Rafael Sitjar, Arcipreste. Por la tarde, explicación del catecismo y el ejercicio propio de las Marías del Sagrario. A las cinco y tres cuartos, Vísperas y Completas y rosario solemne.

Miércoles, día 19.—A las seis y media, ejercicio mensual consagrado al Patriarca San José. Al anochecer, se dará principio al Novenario de las benditas Almas del Purgatorio, con sermón a cargo del Rdo. Sr. don Jerónimo Pons.

Jueves, día 20.—A las seis y media, se dará principio al Novenario de Oficios para las Almas del Purgatorio.

Domidgo, día 23.—Comunión general para las Hijas de la Purísima.

En la iglesia de Ntra. Sra. de la Visitación. (Convento).—Mañana, domingo, día 16.—A las cuatro y media de la tarde, exposición del Santísimo, rosario, visita para los Terciarios Franciscanos y función dedicada a los SS. CC., con sermón.

Viernes, día 21.—Al anochecer, a las seis y tres cuartos, rosario y función en honor del Santo Cristo.

Domingo, día 23.—Durante la Misa de las seis, se dará principio a la Novena de Animas y se continuará en los días siguientes en la misa primera.

En la iglesia de las MM. Escolapias.—Mañana, domingo, día 16.—A las siete y media, Misa de comunión para los inscritos a la Guardia de Honor. La misa y comunión se ofrecerá en sufragio de la difunta inscrita D.ª Francisca Serra. A las cuatro de la tarde, se practicará el ejercicio consagrado al Sagrado Corazón de Jesús, con exposición del Santísimo, y después de la reserva se cantarán dos Te Deum al Divino Niño Jesús de Praga a intención de dos devotas personas.

Miércoles, día 19.—A las seis y media, durante la Misa conventual, se practicará el ejercicio propio del día, dedicado al Patriarca San José.

Cambios de monedas extranjeras

Bolsa de Barcelona (del 10 al 15 de Octubre)

	Franco	Libras	Dólares	Belgas
Lunes, día 10	22'55	27'89	5'73	80'00
Martes, » 11	22'60	27'95	5'74	80'00
Miércoles, » 12	00'00	00'00	0'00	00'00
Jueves, » 13	22'80	28'15	5'77	80'50
Viernes, » 14	23'05	28'45	5'83	81'25
Sábado, » 15	00'00	00'00	0'00	00'00

BOLSA DE MADRID Y BARCELONA

COTIZACIONES OFICIALES DEL 5 Octubre

ÚLTIMAS CONOCIDAS		
Deuda perpetua	4 % Interior	71'60
"	4 % Exterior	85'25
"	amortizable 5 % emisión 1917	93'15
"	" 5 % " 1920	94'25
"	" 5 % " 1926	103'25
"	" 5 % " 1927	92'15
"	" (con impuestos) 5 % emisión 1927	104'00
"	" (sin impuestos) 5 % " 1927	104'00
"	Ferrovial del Estado 6 %	102'40
"	Acciones Banco de España	614'00
OBLIGACIONES		
Gas Madrid S. A.	6 %	106'00
Hispano Americana de Electricidad	6 %	104'00
Unión Eléctrica Madrileña	6 %	104'45
C.ª Transatlántica	6 % emisión 1920	102'00
"	" " 1922	105'50
"	" 5 1/2 % 1925 (especiales)	100'50
"	de los Caminos de Hierro del Norte de España (1.ª serie) 3 %	76'00
"	Id. especiales norte 6 %	105'70
F. C. de Madrid a Zaragoza y a Alicante	6 %	103'25
C.ª de los Ferrocarriles Andaluces	6 %	100'25
C.ª Gral. de los Ferrocarriles Catalanes	6 %	91'75
Gran Metropolitano de Barcelona S. A.	6 %	93'75
C.ª General de Tranvías de Barcelona	5 %	91'00
Sdad. Madrileña de Tranvías	6 %	102'50
Ferrocarril de Tánger a Fez	6 %	101'75
Barcelona de Electricidad	6 %	100'75
Catalana de Gas y Electricidad	6 %	101'50
Energía Eléctrica de Cataluña	6 %	98'75
Compañía de Tranvías de Sevilla	6 %	101'00
Tranvías Eléctricos de Granada	6 %	95'25
Manufacturas de corcho	6 %	97'00
Minas de Potasa de Suria	7 %	100'75
Simnes Schukert-Industria Eléctrica	6 %	98'00

TEATRO VICTORIA

VEA VD. MAÑANA LA HERMOSISIMA PELICULA

La Huella del Pasado

Dirigida por el más famoso director del mundo CECIL B. DE MILLE e interpretada por los grandes artistas de la pantalla

JETTA GOUDAL Y JOSEPH SCHILDKRAUT

y secundada por VERA REYNOLS, WILLIAM BOID y JULIA FAYE

Grandioso film en el que aparece una emocionante catástrofe ferroviaria que es lo más horripilante que se ha presentado en cine hasta hoy. Su interesante argumento ha dado origen a numerosas discusiones, pero su espléndida presentación ha sido alabada por todos.

BIBLIOGRAFIA

LOS CAZADORES DEL FAR-WEST, por Emilio Salgari y Luigi Motta.

Si cada uno de estos especialistas en la novela de aventuras ha producido separadamente obras que han marcado época en su género, ¿qué no será si han trabajado en colaboración? De Biblia de la novela de aventuras americanas puede calificarse este libro que acaba de poner a la venta la Casa Editorial Maucci, que lleva dados a la estampa más de veinte volúmenes de cada uno de los nombrados autores.

Un argumento sencillo sirve a los inspirados novelistas, para presentar al lector una copiosa variedad de emocionantes aventuras de mar y tierra, que mantienen el interés del lector hasta que termina el libro, sin cansarle los episodios que pueden considerarse como compendio y mesa revuelta de cuanto exigen los cánones aventureros, desde que Julio Verne y Mayne Reid fijaron los jalones del género.

Navegaciones accidentadas que hacen pasar al lector por todas las emociones de la vida marinera, lo mismo cuando reina la calma, que cuando los elementos trastornados se oponen al dominio del hombre que los combate con el poder soberano de su inteligencia, o cuando las luchas humanas se presentan en aquel solemne escenario de la naturaleza. Penalidades de la existencia en las regiones aún no civilizadas. Usos y costumbres de los habitantes de las mismas, así de los ariscos pieles rojas, como de los romancescos aventureros blancos que allí buscan el oro y la libertad de acción, fuera de las conveniencias y frenos sociales de la civilización, extremando la eficacia de sus fuerzas físicas y sentidos para conservar sus vidas y amenazar las de otros seres humanos o irracionales que les disputan la soberanía de aquellos poco conocidos parajes. Todo esto relatado con una amenidad encantadora y que presenta el asunto con novedad difícil, sirve para que durante unas horas el lector viva una vida espiritual que tiene su ánimo suspenso y compenetrado con el de los personajes imaginarios que representan el drama, interesante tema de la obra, que en algunos parajes horroriza con los tonos de la tragedia, al paso que en otros conmueve las fibras sensibles del corazón, hasta hacer asomar las lágrimas frente a la desventura romántica del amor desgraciado. En una palabra, el libro satisfaciendo la condición primordial de este género, que es instruir a la juventud, a la par que la proporciona moral deleite, sale de lo vulgar y quedará como un modelo.

La traducción de don Gonzalo Calvo, es cuidada y ha sabido conservar religiosamente el texto sin perder la brillantez de estilo y animación del diálogo, de que son maestros los bien conocidos autores italianos.

Una artística y típica cubierta en colores y 15 láminas fuera del texto, vigorosamente dibujadas, y que expresivamente in-

NUEVA MESA DE VENDER CARNE DE FRANCISCO FORTEZA

Carne de cerdo - Carne de gallina - Carne de conejo

Desde el día 1.º de Octubre, se expende al público en la Carnicería pública carne de cerdo, gallina y conejo en inmejorables condiciones.

Con motivo de inaugurarse esta nueva mesa, su dueño saluda al pueblo de Sóller y se complace en ofrecerle sus servicios.

terpretan momentos interesantes de la narración, aumentan el valor del volumen, que consta de 384 páginas. Precio, 5 pesetas.

Comunicaciones de Mallorca

Servicio de vapores-correos

De Palma a Barcelona: Lunes, martes, jueves y sábados, a las 21.
De Palma a Valencia: Lunes a las 11, Miércoles, a las 19.
De Palma a Alicante: Viernes, a las 12.
De Palma a Tarragona: Domingos, a las 8'30.
De Palma a Marsella: Día 18 de cada mes, a las 21.
De Palma a Argel: Día 23 de cada mes, a las 16.
De Palma a Mahón: Jueves, a las 20'30.
De Palma a Ciudadela: Martes, a las 19.
De Palma a Ibiza: Lunes, a las 11; Viernes, a las 12.
De Palma a Cabrera: Martes y jueves a las 7.
De Alcudia a Barcelona: Domingos a las 19
De Alcudia a Mahón: Lunes, a las 5'50.
De Alcudia a Ciudadela: Lunes, a las 5'50

De Barcelona a Palma: Lunes, martes, jueves y sábados a las 20'30.
De Valencia a Palma: Miércoles a las 12 viernes a las 18.
De Alicante a Palma: Domingos, a las 12.
De Tarragona a Palma: Lunes, a las 18'30
De Marsella a Palma: Día 21 de cada mes, a las 19.
De Argel a Palma: Día 25 de cada mes, a las 16.
De Mahón a Palma: Viernes, a las 20'30.
De Ciudadela a Palma: Lunes, a las 19.
De Ibiza a Palma: Miércoles y domingos, a las 24
De Cabrera a Palma: Martes y jueves, a las 14.
De Barcelona a Alcudia (y Mahón): Domingos a las 17'30.
De Mahón a Alcudia: Domingos, a las 9.
De Ciudadela a Alcudia: Domingos a las 10.

TARIFA DE PASAJES VIGENTE

En los precios que siguen van incluidos los impuestos, y se entienden de ida o vuelta.
De Palma a Barcelona: 1.ª, 52'75 pts.; 2.ª, 44'00 pts.; 3.ª, 18'40 pts.; Cubierta, 10'80 pts.
De Palma a Valencia: 1.ª, 47'75; 2.ª, 31'50; 3.ª, 18'40; Cubierta, 10'80.
De Palma a Alicante: 1.ª, 48'95; 2.ª, 32'15; 3.ª, 18'80; Cubierta, 11'20.
De Palma a Tarragona: 1.ª, 48'75; 2.ª, 32'00; 3.ª, 18'65; Cubierta, 11'05.
De Palma a Marsella: 1.ª, 94'85; 2.ª, 66'50. 3.ª, 48'50; Cubierta, 31'00.
De Palma a Argel: 1.ª, 84'85; 2.ª, 56'50; 3.ª, 38'50; Cubierta, 28'50.
De Palma a Mahón: 1.ª, 42'75; 2.ª, 26'50; 3.ª, 16'90; Cubierta, 10'80.
De Palma a Ciudadela: Mismos precios que de Palma a Mahón.
De Palma a Ibiza: 1.ª, 37'75; 2.ª, 21'50 3.ª, 15'80; Cubierta, 10'80.
De Palma a Cabrera: Cubierta, 3'10 ptas.
De Alcudia a Barcelona: 1.ª, 52'25; 2.ª, 33'75; 3.ª, 18'25; Cubierta, 10'65.
De Alcudia a Mahón: 1.ª, 37'25; 2.ª, 21'25; 3.ª, 15'65; Cubierta, 10'65.
De Alcudia a Ciudadela: Mismos precios que de Alcudia a Mahón.

Servicio de trenes

Ascendentes

De Palma a Manacor a las 7'55, 14'20 y 8'30.
De Palma a La Puebla a las 8'25, 14'45 y 18'30.
De Palma a Felanitx a las 7'55, 14'5 y 18'30.
Este último tren sólo circula los lunes, jueves y sábados.
De Palma a Santanyí a las 7'15, 14'30 y 20'10. Este último tren sólo circula los sábados.

Nota.—El tren de las 18'30, para Manacor y La Puebla, los domingos y días festivos retrasa la salida hasta las 20'10.

Descendentes

De Manacor a Palma a las 7'15 y 17'37.
De La Puebla a Palma a las 7, 11'50 y 17'35.
De Felanitx a Palma a las 6'45, 11'15 y 17'10.
El tren de las 11'15 sólo circula los lunes ueves y sábados.
De Santanyí. a Palma a las 5 6, 11, y, 17

AL MAR

Canta, mar, tu canción gaya
con tus espumas de encaje.
Yo me tenderé en la playa
y miraré como estalla
la gracia de tu oleaje.
Fíjate que es muy temprano
y está desierto el lugar;
tan sólo yo en todo el llano
te saludo, egregio hermano:
¡Salve, mar!

Tus confidencias galanas
para mí sola serán.
Háblame de islas lejanas,
de bellas tierras ufanas,
de Bengala, de Ceylán.
Tráeme perfumes fragantes
de aquellos países distantes
en que en el puro zafir
se recortan, elegantes
palmeras a medio abrir.
Dime la saudade triste
que allá en Mallorca aprendiste
un día de temporal,
besando la catedral
que junto a tu abismo existe.
Cuéntame la antigua historia
de algún príncipe pirata,
y haz que evoque mi memoria
aquellas noches de gloria
y aquellas armas de plata.
Mientras tendida en la playa,
escucharé yo tu gaya
canción de espumas de encaje,
y miraré como estalla
la gracia de tu oleaje.

MERCEDES RUBIO.

EL CONVIDADO DE PIEDRA

Cuando yo era pequeñito, en mi casa
andábamos a bofetadas con los garban-
zos.

Hambre, hambre..., lo que se dice pa-
sar hambre, no; no la pasábamos, pero
el... apetito no se nos quitaba nunca.

Eran los gastos largos y los ingresos
cortos.

Mi pobre padre, aun trabajando como
un negro todo el santo día de Dios, no
podía dar abasto a las tremendas y con-
stantes exigencias de la vida: sacar ade-
lante a los suyos—mi madre, mi abuela,
mis cuatro hermanitos y yo;—luchar des-
esperadamente contra las enfermeda-
des; enjugar atrasos debidos a inclemen-
tes golpes; alimentarnos, vestirnos, edu-
carnos, atendernos, si no como él quisie-
ra, como Dios disponía y le daba a en-
tender.

Resultado de todo ésto era la necesi-
dad en que nos encontrábamos de vivir
con una economía calificada de salvaje

por mi padre bueno, y de... saludable
por mi madre santa, operadora de mila-
gros para convertir los pocos panes y
los contados peces en alimento de legio-
nes hambrientas.

No llegaba, sin embargo y a pesar de
sus heroicos esfuerzos, a colmar canastas
con las sobras del ágape, complemento
del prodigio evangélico. Antes, las deu-
das iban royéndonos poco a poco, como
un cáncer voraz, lento, insaciable, que
va minando las entrañas, mordiendo en
ellas sin cesar... y que desbalijaban nues-
tra casa, nutriendo las de empeños—
una alhajita hoy, mañana otra; unas ropas
después, otras más tarde... — que
mermaban nuestros alimentos; que *es-
tiraban* hasta lo inverosímil nuestras
ropas; que cercenaban nuestras diver-
siones y ahogaban nuestros optimismos
y anulaban en nosotros la alegría im-
ponderable y justa del vivir...

Estábamos siempre tristes...

Comíamos poco... y veíamos llorar
mucho.

En esta situación, un día se presentó
mi padre en casa verdaderamente cons-
ternado.

La Tragedia, con sus alas, había
rozado la frente.

—¿Sabes?—dijo a mi madre, que le es-
cuchaba con los ojos agrandados por el
terror a lo desconocido y a lo inevitable.
—He tenido carta de Pérez... ¡Viene a
comer mañana con nosotros!...

Mi madre soportó el golpe en silencio,
sin exhalar una queja, como una cristia-
na recibiría, en el circo, el zarpazo del
león.

Parece ridículo esto, ¿verdad? ¡Ay
Dios mío! ¡Cuán breve es el paso que
separa lo ridículo de lo sublime!

—Viene a comer con nosotros—había
dicho mi padre.

Y nosotros éramos ocho... Ocho bocas,
devoradoras de ocho extraordinarios.
No era uno quien venía. ¡Éramos nueve!

Pérez era un amigo de mi papá que
residía en Piedra. Una vez—¡qué ricas!—
nos había regalado unas truchas, y se
conoce que ahora venía a cobrárselas.

Mi padre, al hablar de Pérez, y para...
desperarlo un poco, lo llamaba «el
amigo de Piedra». Tenía gracia aquello;
pues para nosotros, los chiquillos, aficio-
nados al plasticismo, materializábamos
la imagen y en nuestra mente «el amigo
de Piedra» se erguía como una estatua,
petrificando la figura de aquel señor
como la del comendador del *Tenorio* en
el acto del cementerio y en el de la
cena.

Para solucionar el pavoroso conflicto,
tras no pocas cavilaciones, se acordó que
abuelita y nosotros no estuviésemos en
casa aquel día, pretextando que habia-
mos ido a pasar varios a un pueblo. Pa-
pá y mamá recibirían al autoconvidado...
y comerían con él. Nosotros lo haríamos
antes... o ya lo haríamos luego.

Poniéndose mucho jabón en las manos,
consiguí mi padre despojar el dedo
anular de su diestra de su aro de bodas...
Mi madre, delgadita, extrajo el suyo fá-
cilmente. Y aquello, lo único que ya que-
daba en la casa..., se fué a hacer com-
pañía a todo lo demás, a la de préstamos,
y quizás para siempre.

El convidado de Piedra se iba a comer
los amores de nuestros padres... No lo
advertí yo entonces, pero ¡cuánto lo he
llorado después!...

¿Qué comieron?

¡Qué sé yo! Algo inefable y fantástico.

Creo que hubo tortilla «a las finas hier-
bas», merluza en salsa, bistec con pata-
tas, queso, fruta y café traído del de la
esquina. ¡Ah! ¡Y pan abundante y tierno,
tan apetitoso por lo tierno como por lo
abundante!...

Un banquete digno de un Camacho.

Mi mamá, la pobre, de todo ello nos
guardó un poquito... Lo que ella *no se
pudo acabar*... por desganada... ¡Pobre
y santa madrecita nuestra!

La impaciencia me llevó a mi hacia
nuestra casa antes de tiempo... Llegué
a ella huyendo del jardín en que mi
abuela nos confinara, precisamente quan-
do mi padre despedía al convidado,
desde la puerta de la calle, y cuando mi
mamá le decía adiós desde el balcón.

Me quedé parado a distancia, pasmado
ante la presencia del amigo de Piedra,
que era un señor de carne y hueso. La
curiosidad, insensiblemente, me empujó
tras él para contemplarlo a mi sabor,
sin riesgo alguno, ya que el tal señor no
me conocía.

Cruzó la calle; dobló la esquina; cami-
namos un rato...

Un caballero que pasaba, parándose
ante él, exclamó:

—¡Pérez! ¡Tú por acá! ¿Desde cuando?
Abrazáronse y hablaron un momento.
El caballero dijo:

—Vente conmigo. Te convidó a comer.

—Aceptado—contestó Pérez,— aunque
dicen que ya lo he hecho. Vengo de casa
de un ruín que me ha matado de ham-
bre... ¡Una comida indecente, chico!...

Se cogieron del brazo y partieron...

¡Ay! ¡Pobres anillos de amor de mis
padres amados!

Cuando yo, herido, indignado, llegué
a mi casa dispuesto a referir lo ocurrido,
hallé a mi papá que, abrazando a mi
madre, le decía:

—¡Vaya! ¡Gracias a Dios ya salimos
del paso! Ese pobre Pérez parece haber
quedado contento de nosotros...

¡No!... ¡No hablé!... ¡No lo dije nunca!
Por intuición comprendí que no debía
dar a mis papás aquella traidora puña-
lada...

VICENTE DIEZ DE TEJADA.

LA MESONERA

Todo reposa en la llanura...

Tras la rojiza quebradura
de una montaña, muere el Sol.
La luz se apaga en el camino.
Frente al cansado peregrino
se tiñe el cielo de arbol.

Junto a la corva carretera,
en el mesón, la mesonera,
hace reír su juventud.
Los arrieros trajinantes,
con ojos vivos, de tunantes,
escancian vino a su salud.

La mesonera es soberana
con su altivez de castellana
y su sonrisa de beldad,
Es como flor en el sendero
que puso, astuto, el mesonero
en la angustiosa soledad.

La mesonera ríe cuando
los caminantes van cantando
trovas gentiles a su amor.
Pero en su risa placentera
se esconde, cruel, la enredadera,
llena de espinas, del Dolor.

Cuando el mesón está cerrado,
llora su amor abandonado
la mesonera en el mesón.
Y vibra acaso su amargura,
en la amplitud de la llanura,
como una ronca maldición.

Y añora, triste, tiempos viejos
que son de ayer y ya están lejos,
días de dulce recordar,
horas de alegre primavera
en que sintió la mesonera
locos deseos de besar.

Todo pasó... La mesonera
busca en la corva carretera
el alentar de una ilusión.
Y, cuando nace un nuevo día,
vuelve a reír, y su alegría
llena de risas el mesón.

SIXTO ESPINOSA OROZCO.

Folleto del SOLLER -41-

LA DAMISELA DEL CASTILLO

murmuraba la anciana sin dejar de co-
rrer, y le obligaré a escucharme!

En el interín, otra escena de bien dis-
tinta especie tenía lugar en el castillo,
y preciso es que dejemos de seguir al
conde y a la pobre vieja que corría ace-
lerada a sus alcances, para volver nues-
tras miradas hacia la heroína de esta
historia, a la que perdimos de vista en
el instante en que la trasportaban sin
sentido a su estancia.

Más de tres horas permaneció sin vol-
ver en sí, sometida al influjo de un sín-
cope que podía ser mortal y entregada
al cuidado de dos de sus damas.

Poco a poco la vida volvió a su cora-
zón, sus sienes empezaron a recobrar
cierto calor, y abriéndose lentamente sus
ojos, pasearon una mirada fija y errante,
una mirada imbécil por la estancia, pero
una mirada tal de atonía y extrañeza,
que asustadas las mujeres que la cuida-
ban, abandonaron la habitación dejando
sola a Dulce.

Esta se incorporó entonces y aplicó
sus manos a su frente como si de reunir
tratara sus recuerdos. A fuerza de sentir,
la pobre mujer se había hecho insensible.
Espesas sombras cubrían su imagina-
ción, y su pensamiento rodaba entre un
caos de vapores, como en una noche de
tormenta rueda opaca y sombría la luna
entre las nubes.

Bajó de su lecho, se acercó a una de
las ventanas de su estancia, y allí per-
maneció asomada toda la noche dejando
errar su vista por el cielo, por las mura-
llas, por la explanada del castillo, por las
llanuras inmediatas y por las montañas
que en el fondo y a la luz de la luna dibuja-
ban en un horizonte de azul sus dente-
lladas crestas. La joven damisela ni te-
nía siquiera el sentimiento de lo que le
pasaba.

La conmoción violenta que había su-
frido después de tantas conmociones co-
mo las que habían destrozado su cora-
zón, influyera en ella terriblemente. Sin
haberse vuelto loca, se hallaba en un
estado muy cercano de la imbecilidad.

Era una cosa horrible, espantosa, ver
a aquella pobre joven, en la primavera
de sus días y de su belleza, sucumbir
pálida y desfigurada al peso insoporta-

ble del dolor, del dolor que había ido
gastando una a una las fibras de su alma.

El viento fresco de la noche se estre-
llaba en su frente sin arrancarle un rayo
de inteligencia, su mirada vagaba fría
por el espacio sin que dejara brotar una
chispa, su corazón permanecía mudo a
los encantos de la naturaleza sin exhalar
un consolador suspiro.

Así como allá, a la otra parte de los
mares, en lejanas comarcas, pasa a veces
una ráfaga que arrancando árboles y
plantas rasura una llanura y la convier-
te en una sábana de estéril arena, así
una ráfaga había pasado por el alma
de Dulce llevándose, envuelta en sus
pliegues, sus ilusiones, sus sueños su
felicidad, su vida.

El naciente crepúsculo, al dar a la na-
tureza toda la suave palidez de la joven
desposada que amante despierta en un
lecho de flores, la halló todavía asomada
a la ventana como a Julieta después de
una eterna noche en vela trascurrida en
aguardar a su amante, o mejor aún como
Ofelia buscando con la vista las flores
más blancas y más pálidas para tejer su
última guirnalda.

No nos detendremos a pintar toda la
inmensidad de dolor y amargura que

había en aquella mujer; demasiado
se comprende, demasiado se adivina.
Hay veces en que al escritor le basta
perfilar sólo una doliente figura, como
un pintor bosqueja en el fondo de un
cuadro un ángel que vaga perdido entre
la poesía de un nebuloso horizonte. A
más, los acontecimientos de esta historia
marchan rápidamente a su desenlace, y
esto nos impide ser demasiado minucio-
sos en detalles.

Sólo una vez la mirada errante de Dul-
ce pareció fijarse en un punto y cobrar,
aunque momentáneamente, cierta vida y
sobre todo cierta inteligencia superior
a su estado. Desde la ventana a que se
hallaba asomada veía el glacis del casti-
llo, el vecino bosque, la aldea en que
había corrido juguetona la infancia del
paje Rogerio.

Tendido en la explanada se hallaba
el cuerpo de un hombre, y a su alrededor
se agitaban extraños pájaros batiendo
sus alas y dando agudos chillidos. De
cuando en cuando algún matinal tran-
seunte se detenía, arrojaba una mirada
de piedad al cadáver y seguía apresura-
do su camino, atreviéndose sólo a volver

(Continuad)

DE L'AGRE DE LA TERRA

LA DONA EN LA SOCIETAT

LA SETMANA SOCIAL DE NANCY

La concurrència

Ha tingut lloc la XIX reunió de la Setmana Social francesa, a la bella ciutat de Nancy. La vila de les boniques places—entre totes la famosa plaça Stanislas—dels jardins petits però acurats, com aquest de Pepinière, ha estat envaïda durant vuit dies per una concurrència singular, formada de prelats, parlamentaris, homes d'estudi i gran nombre de senyores.

Els seus carrers senyorívols han sentit per una setmana un brogit desacostumat. Perquè cal dir que una Setmana Social francesa resulta ja un esdeveniment, fins i tot en l'orde ciutadà. Dos mil forasters no passen desapercebuts en una vila com Nancy.

Ara que cal convenir que aquesta concurrència d'homes i dones, tot el dia atrafegats, corrent sempre amb el quadern de notes sota el braç, o amb el llibre d'apuntes a la mà; aquest estol de clergues que llegeixen el seu breuari en el jardí públic; aquestes dames recollides i modestes; constitueixen un públic desacostumat, seriós...

Dos mil han estat els concurrents. Cap Setmana no havia arribat a reunir-ne tants. Sobretot el públic femení ha sobrepujat a tots els càlculs. No és estrany, donat el tema de la Setmana.

Personalitats

També ha resultat superior en qualitat aquesta XIX reunió. Els Bisbes d'Arras, de Langres, de Luxemburg, de Chalons, de Metz, de Verdun, de Saint Dié, de Strasbourg, de Nancy... els parlamentaris MM. Duval-Arnould, Pernot, Barbier, du Warren, Ferry, Schumann, Madelin... Els ministres Marin, diputat per Nancy, Carton de Viart, (ministre d'Estat belga)... El mariscal Lyautey, el President de la Cambra del Luxemburg, Mr. Renter... Fournier, de l'Institut francès... la baronesa de Monténach; i tants d'altres la llista dels quals fora inacabable.

I els estrangers hi eren també en bon nombre, fins a ésser més de vint els distints països representats. Estrangers... no; «Il n'y a pas d'étrangers aux Semaines Sociales», ha declarat Mr. Duthoit en el brindis del dinar en l'Hotel Lhermal. No, no hi ha estrangers a les Setmanes Socials; són els amics d'altres països, de tot el món. Si a la proverbial gentilesa i hospitalitat franceses hi juntem l'esperit cristià de les Setmanes Socials, és clar que no hi ha estrangers. Aquests són a casa seva, entre catòlics, entre germans...

Com a nota resum podem dir que cap reunió de Setmana Social no ha tingut el nombre de concurrents d'aquesta. Indicant així la major valor que cada dia adquireixen aquestes reunions franceses i la fam amb què els forasters d'altres països les desitgen.

Orientació del «sujet» de la Setmana

El tema general era el del feminisme. I ningú millor per a situar bé el problema

que aquest esperit sintètic i formidablement actiu d'Eugeni Duthoit, el segon President de la Setmana Social.

I així ho demostrà un cop més en sa lliçó inaugural desgranant la situació de la dona davant les tres doctrines principals que avui estudien el seu «rôle»; estudiant la posició del cristianisme en la qüestió feminista; assenyalant les seves conseqüències, i deixant entreveure en panorama esplendent tot el que cap atényer de la influència de la dona reglada per aquella doctrina. És clar que senyalà el fet de la base de la família com a punt central del problema.

I amb això restà traçada la línia a seguir pels conferenciers. Perquè les Setmanes franceses constitueixen veritables cursos d'estudi, amb llur pla i mètode, amb llur visió total dels problemes que estudien, un cada vegada.

Lliçons interessants

Ho foren particularment la de Mlle. Zanta, amb l'estudi del feminisme des de tots els punts d'esguard: individual, col·lectiu, de combat i d'adaptació, etc.; la del doctor René Biot, sobre «El que ens ensenya la biologia respecte a la naturalesa femenina»; la del doctor Collin, sobre «La dona estudiant»; la del P. Dassonville, sobre «L'activitat femenina en les obres de restauració de la família»; la de Mr. Tessier, desgranant la «Dona i l'organització professional»; la de Mr. Eblé, sobre «El salari de la dona»... i tantes d'altres el resum de les quals és impossible de fer en poques ratlles.

Conferències doctrinals i històriques

Cal remarcar entre elles les de Vialatoux i del P. Gillet. El primer definí la naturalesa femenina dins la realitat humana i la naturalesa social de l'ésser humà; exposà la necessitat de compenetració entre la societat i la dona, i per què el feminisme actual, que ha tingut el mèrit de denunciar abusos i el defecte de desconèixer la naturalesa de la dona, es llançat a un xoc violent contra la societat. A les fonts cristianes cal remuntar-se per a cercar els veritables principis feministes.

I el P. Gillet ha desenrotllat magistralment el tema de la unitat de moral per als dos sexes. Partint de la base de l'existència de la dita unitat i de les diversitats que aquesta comporta en la seva aplicació de circumstàncies, la tesi del P. Gillet fou un dels principals esclats de la Setmana; però la intel·ligència forta d'aquest conferenciant el feu amable a tothom i el construí sòlidament damunt un basament de roca. No es pot extractar la seva lliçó sense malmenar-la.

Darrerament, l'eminent Georges Guyau, aquest artista de la ploma, ens mostrà un bell retaule de la història de la dona. Caldrà dir que els noms de tota heroïna, a partir del nom excel·lent de Maria, seguint pels de Marcela, Mònica, Paula, Brígida, Rade-gunda, Caterina, fins arribar als de Joana d'Arc, Teresa, Margarida-Maria, desfilaron davant els ulls astorats de la concurrència en belles siluetes, inimitables d'estil, profundes de concepció!

Es clar que el tema fonamental havia d'ésser el de

La missió familiar de la dona

Aquí, Monsenyor Julien donà una lliçó delicada sobre l'educació femenina avui dia, que ell voldria veure amarada de cultura clàssica en quantitat suficient per assegurar un just equilibri en el desenvolupament de les aptituds femenines, per a la formació d'«èlites» femenines, indispensables en les nostres democràcies; després, M. Manuel Gounod, de les Facultats catòliques de Lió, s'endinsà pels camins del dret i de la jurisprudència, demanant reformes en el matrimoni considerat en ses conseqüències civils, en el dret patrimonial, etc.; Mr. Arnould, de la Facultat de Dret de Poitiers, parlà de l'esposa col·laboradora del marit en les tasques intel·lectuals...

El problema de la dona i la professió, que avui té la importància màxima entre tots els problemes, és envestit per Mr. Danel, professor de Lille, qui començà amb el principi que tot professionalisme ha de subordinar-se a la vida de família, i d'aquí deriva principis interessantíssims que van desenrotllant successivament Mr. Turmann, el professor eminent de Friburg, i l'abbé Tiberghien, professor a Lille; acaba aquest punt amb una conferència plena de saviesa popular i d'essència de realitat de Mme. Keranleck sobre el tema suggestiu de «La dona i la vida rural».

Dues excel·lents conferències es donen sobre

La dona a la ciutat

Qui pot negar la suggestió d'aquest assumpte? Estan encomenades a Mr. Deslandes, professor a la Facultat de Dret de Dijon, i Mr. Renard, professor a Nancy. Els temes del sufragi femení, de la participació de la dona en la vida política, de la seva situació en el panorama polític d'avui, etc., hi foren tractats amb encert i amb un gran sentit de realitat.

Cal esmentar també la lliçó sobre la dona en la vida internacional, tasca encomanada a Mr. Baupin, que l'exposà amb una tècnica insuperable.

I encara no s'esgota aquí el tema. Sinó que resten un conjunt de lliçons sobre temes de caràcter pràctic, però tots referents al tema general de la setmana.

I si a aquestes conferències s'ajunten els discursos pronunciats en les reunions del vespre, un a la Catedral sobre la dona i l'Església; altre sobre els desplaçaments que a la societat porta el desplaçament de la dona, etc., es tindrà una idea de com el tema de feminisme ha estat estudiat d'una manera completa i total, sense excepció de cap mena, en aquesta XIX reunió de la Setmana Social francesa.

I si aquest davassall de ciència i eloqüència (eloqüència justa, sense discursos) s'ajunten les vetllades religioses, serioses, magnífiques, en les quals els discursos i sermons harmonitzaren amb el tema de la Setmana, es tindrà una idea aproximada del fogar de religiositat i cultura que representa aquest aplec de Nancy...

De (Vida Femenina.)

PAISATGE GRIS

En el paisatge gris d'aqueix capvespre tot és sentimental.
L'ànima de les coses com que suri dins l'ambient tardoral.

Tenen fulles a mils les oliveres com recordant els dies de l'estiu; però son fulles tristes, concloses, amb un gest pensatiu.

El camp voldria riure. Be ens ho conta cada sembrat qui creix; però n'és tan malalt el seu somriure que mor al temps que neix.

La torrentera canta, si que canta, mes rima una sonata de dolor; puig del fons del torrent sembla que brollin cent motius de Tardor.

I fins i tot per sobre les teulades la campana xalesta del poblet, al cridar els veïns, amorosida, té un toc enyoradís, pausat i fred.

Com el paisatge gris d'aqueix capvespre el meu cor porta dol

Ell vol somriure com somriu la vida, mes té una gran tristesa que no hu vol.

Ell vol somriure perquè sent encara desitjos de fruitar sa joventut.
Ell vol somriure... però a totes hores sent l'amargor que deixa el temps viscut.

Tú ho saps prou bé. Tú saps lo que me diuen les doloroses notes tardorals; tu saps perquè 'és qu'estim les nuvolades i el vent d'hivern que juga amb els cimals.

Tú saps perquè 's qu'el pobre cor s'endola plorant quan el teu riu...

Per què no m'fas concebre una esperança?
Per què no m' dius que tornarà l'estiu?

JAUME FERRER I OLIVER.

ELS LLIBRES

Són els llibres una companyia dolça i iri eprotxable pels desgraciats, i encara que no poden procurar-nos els plaers de la vida, ens mostren quan menys a suportar-la. Goldsmith.

Els llibres ens encanten, ens parlen, ens donen consells i se'ns ajunten per una espècie de familiaritat viva i harmònica. Petrarca.

El gran inconvenient dels llibres nous es que ens impedeixen llegir els antics.

Res hi ha tan bell com un bell llibre. J. Jacoberth.

Folletí del SOLLER -17-

EL NEBOT

PER MARCEL

Ara que heu vist ballar aquests dos, escoltem els comentaris que va fer l'amo En Pere, que amb això de balls hi diu de prim ferm:

—Tot hauria anat—va dir—com una seda si no fos estat pel guitarrista. Els balladors e-hu han fet beníssim, donava gust mirar-los; sempre amb aquell compàs, sense que cap dels dos fes un puntet fals. Quan veia aquella jeugeresa amb què ballava Na Catalina, aquells moviments tan fins dels seus braços, que feien reflectir els brillants de llurs anells, me pareixia veure una papellona quan revoloteja entorn de les flors! Això se diu ballar! Diguem lo que vulguen: aquests balls antics, tan senzills sense malficia alguna, que són la expansió de l'alegria, tenen un encant que no tendran ja mai els moderns, que mos han introduïts, tan poc decorosos, i que, per desgràcia, ja n'hi ha qualcuna de les nostres atletes que copien d'ells

certes postures que desdiuen de la delicadesa i honradesa de les nostres pàges.

Per lo decent i beníssim que aquests dos joves han ballat mereixen mil enhoresbones.

—I qu'era lo que deien des guitarrista?—va preguntar sa mare de Na Catalina.

—Es guitarrista no mereix cap enhorabona. Ho feia molt malament, me feia mal a ses oreïes aquella aguitera tan destemplada. Sa prima estava dos punts baixos. Vaja, no podia passar ni amb rodes! I l'homo, tan campante... Deu ésser que té ses oreïes de suro.

—A ses cançons que les trobau?

—Té bona veu, llàstima que no la gauleig un poc més afinada.

—Ses cançons són fetes seves. Què les trobau?

—Com a glosadó no se'n desfà del tot malament; és més glosadó que músic.

—Vols que te diga, Pere, que files massa prim, que a n'el lleu trobes ossos, —va dir la madona Teresa.— Què se pot esperar d'uns homos que no han estudiat? Jo trop que encara fan miracles.

Els sons de la guitarra i la veu del

cantador varen posar punt a n'aquesta conversa. Una parella de balladors començava a ballar una mateixa.

Una volta vist ballar la primera parella, les altres ja no tenien importància, puix no n'hi havia cap que les arribés de bon troç.

Varen seguir ballant fins a posta de sol sense que succeís res que merescia ser contat. Llavors les atletes acompanyades pels seus enamorats i vigilades per les seves mares se'n anaren cap a casa-seva.

IX

La família de l'amo En Pere ja ha abandonat Son Perot i se troba altra volta a la vila. En Miquel lleva la pols a n'els llibres, i va a cà'l mestre qui el prepara per anar-se'n a examinar de ingrés. La madona Teresa, amb la cosidora, van de tendes a comprar roba per un parell de mudades p'En Miquel. Totduna que la cosidora va tenir la roba va posar fil a l'aguia i no va deixar la feina de les mans fins que ho tengué tot arreglat.

Arribà el dia que En Miquel se'n havia d'anar a examinar-se i amb el seu mestre varen partir cap a Ciutat.

La madona Teresa estava que la camia no li tocava el cos de temor de que En Miquel sortís malament. Tot eren promeses que feia a n'els sants i ciris que cremaven davant llurs imatges.

Se va examinar En Miquel, i els seus oncles se creien que vendria amb la diligència. No sols no va venir, sinó que el diligencié no les va poder dar noves d'ells.

Allò de no haver tengudes noves, li va ésser a la madona Teresa una pedrada a l'ós de la cama. La seua imaginació va prendre son vol i tot eren bubotes que li feien veure, de manera que se va posar tota desficiosa i no va poder dormir de tota la nit.

Apenes els galls varen començar a cantar, ja se va llevar. L'amo En Pere quan va veure que s'aixecava tan dematí, cosa que no acostumava a fer, li va dir:

—Què no estàs bona?

—Com a bona si que hi estic.

—Idò per què t'aixeques tan dematí?

—Es que tenc es cap que me cloquetja. Es que es cò me diu que a N'En Miquel n'hi ha succeïda qualcuna: o ha

(Seguirà.)

Crónica Local

La fiesta conmemorativa

Conforme habíamos anunciado en nuestros anteriores números, el sábado y domingo últimos se celebraron los festejos organizados por la «Defensora Sollerense» para solemnizar el cincuentenario de su fundación y el cuadragésimo aniversario de la inauguración de su edificio social.

Ya el sábado muy de mañana se congregaron en el *Torrent de Biniarax* buen número de personas para presenciar la llegada del buey que desde el predio de *Bini* fué allí conducido, pues parece que no decae el entusiasmo entre los aficionados al «divertido espectáculo» de ver atar al cornúpedo por las astas y seguirle luego, agarrando las cuerdas, en el obligado paseo por las principales calles de la población. Este se efectuó con la consiguiente animación y la al parecer imprescindible algazara, amenizados por los típicos sonos de la gaita y tamboril.

Por la noche hubo fiesta callejera en las de Real, Unión, Cementerio y Pastor, que estaban discretamente adornadas e iluminadas. La banda de la «Lira Sollerense» tuvo a su cargo la velada musical, ejecutando escogidas piezas de su repertorio situada en un tablado exprofeso levantado en el cruce de las calles de Real y de la Unión.

El domingo por la mañana, en la iglesia de las Madres Escolapias se celebró una muy solemne misa cantada en sufragio de las almas de los difuntos socios de la «Defensora Sollerense», ofrenda que anualmente les dedica el entusiasta miembro de la misma Rvdo. D. Antonio Alcover. Resultó un piadoso acto de caridad que conmovió a cuantos lo presenciaron, en su mayor parte familiares de aquéllos.

A la una de la tarde se reunieron a comer en el Hotel del Ferrocarril notable número de asociados, entre los cuales figuraban el Alcalde de esta ciudad, D. Miguel Casanovas, y el Presidente del «Esperantista Grupo Sollerico», D. Miguel Arbona, quienes en la mesa ocuparon puestos de distinción. El acto transcurrió con el mayor entusiasmo y dando todos los presentes muestras de sano compañerismo; y si bien no hubo discursos, se habló clara y precisamente de la marcha de la Sociedad y del camino a seguir en lo sucesivo para llegar al máximo cumplimiento del fin que ella persigue, esbozándose un proyecto de propaganda a realizar para conseguir que la «Defensora» cuente con el mayor número posible de asociados y adquiera la popularidad y goce del general aprecio que merece; sin reparo alguno fué aplaudido el proyecto de referencia, brindándose por la prosperidad absoluta de la cincuentenaria asociación.

Las carreras de cintas, festejo organizado para la tarde del domingo, no estuvo lo animado que hubiera sido de desear, debido al mal cariz que presentó el tiempo en toda la tarde. Fué entretenido, no obstante, siendo amenizado por la banda de la «Lira Sollerense» con alegres piezas musicales.

Pero sí estuvo animadísima la velada que se celebró en el teatro, como número final de la fiesta que venimos reseñando. Se registró un lleno completo, como no podía menos de suponerse; media hora antes de empezar la función no era posible colocarse en la platea ni una persona más, detalle que da idea del crecido número de socios con que cuenta la más antigua entidad local.

El teatro estaba adornado con gusto, ofreciendo bonito aspecto, e iluminado profusamente.

Asistieron a la función, ocupando el palco que al efecto se les había reservado, los socios fundadores D. Juan Vicens Castañer y D. Sebastián Deyá Mir, quienes al entrar en el salón fueron saludados por la concurrencia con una respetuosa salva de aplausos.

Después de ejecutado la Marcha real, que todos los presentes oyeron de pie, empezó la banda de la «Lira Sollerense» a

interpretar sus dos piezas de programa, las que desarrolló con una pulcritud admirable; se nos presentó la banda local como una banda perfecta dentro sus medios, cosechando justos y entusiastas aplausos.

Siguió, luego, la representación de la comedia en 3 actos, de Muñoz Seca, *El conflicto de Mercedes*, que estuvo a cargo de la compañía palmesana «Catina-Estelrich», y a decir verdad obtuvo adecuada interpretación. La considerable buena voluntad que anima a los que forman la compañía les ayuda a superarse, permitiéndoles asimilarse dignamente los personajes de las obras que representan; hasta el punto de que si consiguieran perfeccionar a algunos de sus elementos, el cuadro quedaría íntegro en excelentes condiciones de presentación. Fueron justamente aplaudidos los intérpretes de la obra, aplausos que obligaron a levantar repetidas veces el telón al final de los actos.

Los restantes números del programa, presentados como fin de fiesta, obtuvieron también cabal interpretación por parte de los artistas de la citada compañía, mereciendo título de distinción la Srta. Catina Valls por el *vero amore* con que se presenta y ejecuta siempre.

Las orquestas «Defensora» y «Unió Filarmónica», integradas por elementos locales, tomaron activa parte en la función, amenizando aquélla los entre actos y acompañando ésta los números de canto del fin de fiesta, cosechando ambas por su labor merecidos aplausos.

En resumen: resultó una velada muy lucida y agradable, digno final de la fiesta que se celebraba.

Reciban, pues, sus organizadores nuestra enhorabuena.

Se nos comunica, y con gusto lo hacemos constar, que la mencionado compañía «Catina-Estelrich» cedió de sus honorarios la cantidad de veinticinco pesetas como regalo a la «Defensora Sollerense», en su deseo de obsequiarla con motivo de sus bodas de oro y contribuir en parte a sufragar los gastos del festival que para solemnizarlas se celebró. Hacemos pública la noticia suponiendo que al saberla se alegrarán, como nosotros, todos los socios.

Noticias varias

Saben nuestros lectores, por haberlo oportunamente anunciado en nuestra crónica anterior, que con el fin de dar a conocer al vecindario sollerense las excelencias del órgano de la iglesia parroquial, notablemente mejorado, dió un concierto musical en él el organista Sr. Rosselló el domingo último durante la misa de doce. De esta audición se ocupa hoy uno de nuestros estimados colaboradores en otro lugar del presente número, y por esto nada acerca de la misma hemos de decir aquí.

Lo que sí nos complacemos en anunciar es que también mañana, domingo, durante la expresada misa de las doce, dará dicho organista parroquial otro concierto, del cual nos ha facilitado el programa, que tenemos sumo gusto en publicar. Es como sigue:

1.º Comienzo de la Misa. Música, sobre motivos religiosos, de D. Bartolomé Torres, ejecutado con los flautados y trompetería del Organista Mayor en combinación con los flautados y trompa real del Organista de Ecos.

2.º Gran Ofertorio de D. Miguel Tortell, Pbro. ejecutando el preludeo con la corneta de ecos y el ofertorio con la corneta y lleno del Organista Mayor.

3.º Varias melodías «pastorales» del Organista H. L. D. Aubel, ejecutadas con el oboe, flautín y voces humanas.

4.º Pieza final sobre motivos religiosos Música de D. Bartolomé Torres, ejecutada con el flautado mayor, voces humanas, corneta, lleno y trompetería.

Es casi seguro que ninguno de los buenos aficionados al divino arte aquí residentes dejará de asistir mañana a la misa de

referencia... aún cuando hayan cumplido ya más de mañana este precepto de la Santa Iglesia. ¡Es natural que así sea!

Nos enteramos de que, con el fin de vulgarizar entre los agricultores de este término municipal diversas cuestiones agronómicas de las que mayor importancia revisten, dará una conferencia en esta ciudad el ilustrado Ingeniero Jefe del Servicio Agronómico de esta provincia, nuestro distinguido amigo D. Arnesto Mestre, la cual versará sobre «Cooperativas de producción y venta».

Dicha conferencia tendrá lugar en el salón de actos de la Casa Consistorial el próximo martes, día 17 de este mes, a las nueve de la noche.

Como se trata de divulgar unos conocimientos de gran interés para los agricultores, es de esperar que sean muchas las personas que asistan a oír al distinguido e ilustrado conferenciante.

Ayer mañana regresó de Palma a nuestro puerto el vapor «María Mercedes» trayendo una buena cantidad de carga de tránsito para Francia. Aquí se le embarcaron importantes partidas de cajones de higos, cajas de naranjas, tejidos y otros efectos y por la noche emprendió viaje para Barcelona y Cette, llevándose, además, un buen número de pasajeros.

Dicho buque es esperado de nuevo en nuestro puerto a mediados de la semana entrante.

Los señores pasajeros que embarcaron ayer en el vapor «María Mercedes», con destino al puerto de escala, unos, y al de destino, otros, son los siguientes:

D. Jorge Albertí, D. Antonio Barceló, D. José Alcover, D. Jaime Alcover, D.^a Paula Mayol, D.^a Antonia Mayol, D.^a Catalina Alcover, D.^a Paula Alcover, D.^a María Serra, D.^a Antonia Serra, don Francisco Serra, D. Juan Calonge, D.^a Catalina Arbona, D.^a Catalina Mayol, don Herbertho Kraph, D.^a Catalina Canals, don José Coll, D. Jaime Coll, D. Miguel Bernat, D.^a Catalina Coll, D.^a Paula Seguí, D. Gabriel Garcías, D. Bartolomé Arbona, D. Miguel Cirerols, D.^a Catalina Estades, D. Amador Pons, D. José Pons y D. Juan Vicens.

Por la Alcaldía ha sido publicado un anuncio por el cual se participa al vecindario que ha sido prorrogado por ocho días más el plazo de exposición al público del Padrón de Inquilinato confeccionado para la cobranza en el corriente año, durante cuyo plazo podrán las personas afectadas presentar las reclamaciones que tengan por conveniente en la Secretaría del Ayuntamiento.

Damos publicidad a la noticia y llamamos la atención acerca del anuncio expresado, para general conocimiento.

Nuestro distinguido paisano, el Excelentísimo e Ilmo. señor Obispo de Huesca, P. Mateo Colom Canals, ha estado recientemente en Roma, y en la visita que hizo a S. S. Pio XI recibió de éste el encargo de dar la bendición apostólica al Ejército español, el miércoles de esta semana, en las fiestas de Ntra. Sra. del Pilar.

Con tal motivo, nuestro estimado colega «La Última Hora» publica en su edición del martes, el retrato del Ilmo. Sr. Colom y una breve nota biográfica de éste al pie del mismo.

Lo que muy de veras celebramos, al propio tiempo que enviamos a nuestro amado paisano cordial felicitación por la benévola acogida que S. S. el Papa le ha dispensado y la singular deferencia con que le ha distinguido.

Por el programa oficial de las renombradas Ferias y Fiestas de Lluchmayor, del cual hemos recibido un ejemplar,—y cuya atención sinceramente agradecemos—nos enteramos de que van a revestir éstas en el presente año inusitado esplendor.

Han debido empezar hoy, continuarán mañana, domingo, y terminarán el lunes, día 17, con el aditamento a que se suele dar el nombre de *Firó*. Para que de la brillantez de dichas fiestas se puedan formar exacta idea nuestros lectores, hemos creído conveniente publicar íntegro a continuación el referido programa. He lo aquí:

SABADO DIA 15

A las 10 mañana.—Reparto de bonos a los pobres en la Casa-Hospicio de las Hermanas de la Caridad.

A las 5 tarde.—Salida de los Gigantes y Cabezudos con la Banda Municipal para recorrer las principales calles de la población anunciando los festejos.

A las 9 noche.—Gran concierto en la Plaza Mayor por la aplaudida Banda Municipal de Lluchmayor, que ejecutará lo más selecto de su extenso repertorio.

Suelta de globos grotescos y disparo de fuegos chinos aéreos de gran sorpresa y novedad.

DOMINGO DIA 16 (última feria)

A las 10 mañana.—Inauguración de la tan renombrada y concurrida feria de ganado.

A las 3 y media tarde.—Llegada y recepción de las Autoridades provinciales y municipales de la Isla.

A las 4.—Solemne bendición e inauguración del Monumento erigido a Jaime III, último Rey de Mallorca, con asistencia de un Representante de S. M. el Rey, Autoridades provinciales y representaciones de los Ayuntamientos de esta isla.

A las cinco.—Bendición del nuevo Maderero.

A las cinco y media.—Descubrimiento de la lápida colocada en la Plaza Mayor para perpetuar el recuerdo de su reforma hecha el año que corremos.

A las 6.—Salida de la Carroza alegórica del Rey Jaime III, acompañada de la caravana automovilista, para recorrer las calles de la población.

A las nueve noche.—Conciertos musicales en la Plaza Mayor y Paseo de Jaime III.

A las 11.—Disparo de un grandioso castillo de fuegos artificiales en el Paseo citado, por el acreditado pirotécnico de Pòrtol D. Antonio Frontera.

LUNES DIA 17 (firó)

A las 10 mañana.—Solemnes funerales en la Iglesia Parroquial en sufragio del alma del Rey Jaime III, con asistencia de las Autoridades.

A las 3 tarde.—Grandes Carreras Ciclistas en el Velódromo.

A las 5.—La Carroza alegórica recorrerá las calles de la población, acompañada de la Caravana Automovilista, terminando el recorrido en el Paseo de Jaime III con batalla de confetti.

A las 9 noche.—Grandes bailes públicos y de Salón.

A las 10.—Suelta de globos grotescos y disparo de fuegos chinos aéreos en la Plaza Mayor con figuras caprichosas, juguetes y sorpresas de gran efecto.

Con mucho gusto reproducimos hoy en nuestra página mallorquina una extensa reseña que inserta «Vida Femenina», órgano de la Acción Social Femenina que ve la luz en Barcelona.

Es muy digna de loa la labor meritísima que realizan estos diversos núcleos esparcidos por los más importantes países de todo el mundo y estrechados por un sólo lazo y por un sólo ideal que se traduce luego en importantísimas mejoras sociales, y en cuya campaña altruista y moralizadora tan eficazmente interviene la mujer.

Al felicitar entusiastamente a los organizadores de la Setmana Social de Nancy, felicitamos muy particularmente a «Vidas Femeninas», al Instituto de la Mujer que trabaja y a cuantos organismos integran la Acción Social Femenina, todos ellos elementos principalísimos de la intelectualidad española que han contribuido al éxito de esta «Semana».

Y vaya también una enhorabuena efusiva para nuestra paisana y estimada poetisa Srta. María Mayol, cuya colaboración vemos figurar en el citado organismo.

Nuestros compatriotas residentes en las poblaciones del Nordeste de Francia han tenido la feliz idea de unirse, formando una asociación que tiene por finalidad laudabilísima estrechar los lazos de patriotismo y amistad entre todos ellos, defender los intereses comunes en bien del negocio español, y socorrer a todo súbdito español que tenga de ello necesidad.

El Comité Fundador, que componen los Sres. Balaguer (de Montbéliard), J. Badía

(de Estrasburgo), A. Cursach (de Mulhouse), G. Torres (de Gebwiler), J. Roque (de Neudorf-Estrasburgo) y B. Vives (de Belfort), ha dirigido expresiva circular a todos nuestros paisanos residentes en Francia de quienes ha conocido la dirección para participarles la expresada resolución e invitarles a sumarse al número, ya crecido, de los que se han inscrito para fundar la expresada sociedad. De la mencionada circular hemos recibido un ejemplar, juntamente con un boletín de adhesión, en cuyo dorso va contenido un extracto del futuro Reglamento de la asociación.

Y como se expresa en el documento de referencia el deseo del Comité, de que se dé a aquél la mayor publicidad, nosotros, al mismo tiempo que agradecemos la atención, nos complacemos en dar satisfacción a los firmantes haciendo llegar a nuestros lectores la noticia, con la seguridad de que, el conocerla, a alguno, o a algunos de ellos, podrá aprovechar.

Durante la presente semana ha permanecido en esta ciudad el Agente ejecutivo nombrado por el Ayuntamiento para verificar el cobro de los arbitrios municipales cuyo pago no se hizo efectivo durante el plazo de recaudación voluntaria.

Han sido bastantes las personas que tenían débitos con el Municipio que los han satisfecho; pero, aun así, se nos dice quedan algunos reacios al pago, a los cuales les serán embargados sus bienes próximamente.

El lunes empezará dicho Agente sus trabajos para la traba de los bienes a algunos vecinos, contra quienes ha sido ya formado el correspondiente expediente y se halla tramitado en legal forma.

Es sensible que se tenga que llegar a estos actos, que considerábamos no debían verse reproducidos ya más en esta ciudad; pero parece que algunos vecinos niéganse caprichosamente a ayudar al pago de las cargas municipales y por esto, no siendo posible tolerarlo por más tiempo, es natural no quede más remedio que proceder contra ellos para que el mal ejemplo no cunda.

De lo que se haga tendremos a nuestros lectores al corriente.

La Fiesta de la «Raza» se celebró en esta ciudad el miércoles de esta semana, y dió un carácter de día feriado y solemne, además del cierre de las oficinas públicas y bancarias, la extraordinaria muchedumbre que asistió a la función religiosa que tuvo lugar en la iglesia parroquial por la mañana, por haber hecho coincidir con la expresada solemnidad oficial por la conmemoración de la gloriosa fecha del descubrimiento de América, la celebración del fausto suceso de la terminación de la guerra de Marruecos y el funeral en sufragio de las almas de los infortunados que en ella perecieron.

A estos últimos actos asistieron las Autoridades de la localidad: el Ayuntamiento en corporación, bajo la presidencia de su Alcalde, Sr. Casanovas; el Juez municipal, Sr. Escalas; el Comandante de Marina, Sr. Coll Blanca; el Teniente de Carabineros, Sr. Simarro; el Teniente de la Guardia civil, Sr. Fiol; el Administrador de Aduanas, Sr. González; una representación de la Asambiea local de la «Cruz Roja»; vistiendo de uniforme los soldados licenciados que en diferentes fechas llegaron a esta su ciudad natal en busca del ansiado descanso; los párvulos y las niñas de las diferentes escuelas de esta población, y numeroso público. El templo llenóse, bien puede decirse, por completo.

Ofició el vicario Sr. Pastor, asistido por los Sres. Coll y Caparó, de diácono y subdiácono, respectivamente, y el coro y la escolanía cantaron con acompañamiento del órgano la «Misa de Angelis»; una vez terminado el oficio, el Rdo. Sr. Arcipreste, D. Rafael Sitjar, entonó el *Te-Deum*, cuyo canto escucharon los numerosos asistentes puestos en pie.

Después de la función religiosa reunióse en la Casa Consistorial las mencionada Autoridades y Soldados, quienes fueron obsequiados por el Ayuntamiento con un espléndido *lunch*.

Por la tarde tocó la banda de música de la «Lira Sollerense», de las tres a las cinco, en el tablado situado en la plaza de la

Constitución, ante un público no tan numeroso como, dada la doble fiesta que se celebraba, había motivos de esperar.

La fiesta terminó por la noche en el teatro de la «Defensora Sollerense» con la función de gala que en la sección «De Teatros» del presente número queda detallada.

Después de una alternativa de días serenos y nublados, en toda la semana actual, el de ayer amaneció con una marcada tendencia a lluvia. Y en diferentes ocasiones llovizó.

Mas, durante la noche ya no ha sido agua menuda lo que ha caído, sino un fuerte aguacero que ha continuado hasta el amanecer. Desde entonces ha vuelto a llover, y continúa nublado y amenazando lluvia a la hora de cerrar la presente edición.

Esto no obstante, o quizás como consecuencia de este chubasco y de la tranquilidad atmosférica que le ha sucedido, parece haberse dulcificado algo la temperatura, que es templada y agradable, libres ya del todo del calor excesivo que tuvimos en los rigores de la pasada estación y no alcanzando todavía al frío, excesivo también, quizás, que en la próxima nos espera.

De si han sido o no beneficiosas las lluvias con que nos ha favorecido el cielo últimamente es la mejor prueba el hermoso aspecto que presentan después de ellas los olivares de las laderas de estos montes, particularmente los de la parte de Levante, cargados de fruto grueso y lustroso, que se espera ha de contener buena cantidad de aceite y que ha de ser éste de excelente calidad.

Quiera Dios que, por algún inesperado contratiempo, no queden frustradas estas esperanzas al final.

Notas de Sociedad

LLEGADAS

Procedentes de París, en cuya populosa capital han pasado larga temporada con sus hijos y hermanos, respectivamente, comerciantes allí establecidos, han llegado a esta ciudad nuestros paisanos y amigos D. Antonio Pomar, su esposa D.^a María Forteza y su hija, señorita Antonia, quienes, después de saludar a sus allegados y amistades, salieron para el puerto de Pollensa, donde tienen su habitual residencia.

De Bruselas, en donde se halla comercialmente establecido, llegó también días pasados el joven D. Antonio Bernat Vicens, con objeto de pasar en esta su ciudad natal una corta temporada de descanso.

Procedente de Bourg de Péage, en el departamento francés del Drôme, llegaron a esta con igual objeto, el miércoles de la anterior semana, el comerciante D. Antonio Bauzá Mayol, su señora esposa, doña Catalina Marroig y su bella hija Margarita.

También ha llegado para pasar en compañía de los suyos aquí residentes unos quince días de descanso, D.^a Catalina Colom, esposa del comerciante establecido en Bayeux, del departamento de Calvados, D. José Timoner.

De Perpignan, donde han permanecido breve temporada en compañía de sus hijos D. Eugenio y D.^a Ana e hijos políticos, llegaron la pasada semana los esposos D. Nicolás Cortés y D.^a Paula Enseñat.

De Marsella ha llegado para pasar algunos días en esta ciudad, al lado de su madre, nuestro apreciado amigo D. José Coll Trías, de la casa «Barthélemy Coll» de aquella plaza.

Sean todos ellos bienvenidos.

SALIDAS

Se han despedido de nosotros al emprender viaje para distintos puntos de la región valenciana, donde se dirigen para dar comienzo a las operaciones de la próxima campaña de exportación de frutos a Francia, nuestros paisanos y distinguidos amigos:

D. Francisco Oliver Deyá, para Valencia, con su señora esposa, D.^a Juanita

Hernández, su hermana política, señorita Celia, e hijos.

Los señores D. Matías Colom y su esposa D.^a Antonia Valcaneras, con su hija María, y su cuñado D. Jaime Valcaneras, de la casa exportadora «Valcaneras Hermanos y Colom», para Alcira.

El joven D. Antonio Planas, empleado en la casa Juan Alorda, de Algemesí, para este punto.

D. Damián Miró, con su joven esposa para Valencia.

Y D. Francisco Bernat Ferrer, con su señora esposa, D.^a Margarita Estades Ros y su hijo Alberto, para Fraga, donde permanecerán una corta temporada antes de reintegrarse en sus casas a de Carcagente.

Para embarcar para Barcelona, de paso para Saint-Quintín, despidióse también de nosotros nuestra paisana D.^a María Ballester, esposa del conocido comerciante establecido en la mencionada población francesa D. Antonio Castañer. Hacen con ella el viaje sus padres, D. Antonio Ballester y D.^a Margarita Canals, y sus hijos Juan y Antonio.

Igualmente han estado en esta Redacción, con el expresado objeto, las hermanas D.^a Paula y D.^a Antonia María Mayol, que con sus respectivos esposos, D. José y D. Jaime Alcover, e hijos, embarcaron anoche en el vapor «María Mercedes» para Barcelona, de paso para Mazamet el primero de dichos matrimonios y para Saint-Brieuc este último.

El joven D. Pedro Rullán Castañer, embarcó también para Barcelona, de paso para Marsella, en cuya populosa ciudad dirigese para dedicarse al comercio.

Deseamos hayan tenido o tenga todos ellos una travesía muy feliz.

NOMBRAMIENTO

El Ilmo. señor Obispo de la Diócesis, Dr. Llompart, acaba de nombrar Cura-Regente de la parroquia de Fornalutx a nuestro amigo Rdo. Sr. D. Antonio Caparó y Busquets, quien, como saben nuestros lectores, por espacio de siete años ha ocupado con singular acierto el cargo de capellán de Biníaraix.

Sabemos que esta tarde, en el «Lincoln» de D. José Vicens, acompañado del Reverendo señor Arcipreste y de sus compañeros Rdos. Sres. D. Bartolomé Coll y D. Jerónimo Pons, se dirigirá el Sr. Caparó al vecino pueblo de Fornalutx para tomar posesión de su cargo.

Por tal motivo, mañana, se celebrará solemne fiesta religiosa.

Damos la enhorabuena al Rdo. Sr. Caparó y le deseamos el mayor acierto en el desempeño de su nuevo cargo.

De Teatros

DEFENSORA SOLLERENSE

El sábado de la anterior semana reunióse en este concurrido teatro una enorme muchedumbre atraída por lo sugestivo del programa anunciado, principalmente por el film pugilístico de actualidad *Combate Uzcudun-Heeney*, cuyo solo anuncio de que debía proyectarse aquí había despertado viva curiosidad.

El teatro se puso brillantísimo de público y la cinta gustó a los numerosos aficionados al boxeo allí reunidos, que es cuanto podía pedirse a dicha película; tanto es así, que la Empresa piensa pasar en sucesivas funciones las películas de los otros combates del campeón español con Hansen, Harry Wills, Delaney y con Heeney en su segundo encuentro.

En dicha sesión también proyectóse la gran producción de Larry Semón (Tomasín) *Párese, mire y escuche!* que, aun cuando no resultó tan notable como las de dos partes del gran mimo de la pantalla, gustó asimismo a los espectadores. Esta cinta, junto con otras también interesantes, volvióse a proyectar al día siguiente en la función de la tarde.

El miércoles tuvo lugar la anunciada función de gala en honor de los soldados sollerenses que habían tomado parte en la guerra de Marruecos.

El teatro estaba adornado, ofreciendo vistoso golpe de vista.

Por la tarde asistieron, galantemente invitados por la Empresa, los niños y niñas de las escuelas públicas y privadas, algunos acompañados por sus maestros. Por la noche ocupaban palcos de preferencia los jóvenes que han servido en Africa, en número de diez y siete.

En dicha función fué proyectado el deliado film *Bajo el cielo de Montecarlo*, por Betty Balfour, que gustó mucho.

Terminado el programa de cine, una compañía de aficionados sollerenses puso en escena el sainete en un acto y en prosa, original de Luis Millà y José Asmerats, *A Cà l'Apotecari*, en cuya representación los artistas pusieron toda su buena voluntad. La Srta. Bonnin y los señores Forteza, Vanrell, Vila, Noguera y Martí escucharon aplausos por su cooperación desinteresada a la velada en honor de los soldados.

Amenizó la proyección de las películas y los entre actos la orquesta «Defensora» y la orquestina «Unió Filarmònica» que habíanse brindado espontánea y gratuitamente para sumarse al homenaje a los soldados.

Para esta noche está anunciado el estreno de la notable y famosa serie *Sin Familia*, esperada desde hace tanto tiempo, adaptación de la célebre novela popular de Hector Malot a la escena muda por George Monca y Maurice Keroul.

Su proyección promete resultar un verdadero acontecimiento, pues no existe, puede decirse, persona alguna que no la espere con el natural interés que despierta toda cinta de la que se tienen las mejores referencias.

Según es sabido, el principal intérprete es Leslie Shaw, que tan grato recuerdo dejó en su interpretación de Fanfán de *Los dos pilletes*, a quien secundan Denise Loris e Imeson, rayando su labor a gran altura.

Sin Familia se considera la película que ha de gustar más de cuantas se han presentado hasta hoy, por lo que no es extraño si estos días al teatro de la calle de Real se ve enormemente concurrido.

Según informes que llegan hasta nosotros, se están realizando gestiones con la compañía «Catina-Estelrich», que tanto éxito ha obtenido en esta ciudad en las veladas organizadas por la «Defensora Sollerense» y por la «Cruz Roja», en las que ha tomado parte, para dar una función teatral el próximo día 1.º de Noviembre, en la que sería puesto en escena con toda propiedad el drama de Zorrilla *Don Juan Tenorio*.

De confirmarse estos rumores, informaremos a nuestros lectores de cuánto haya, en nuestro próximo número.

TEATRO VICTORIA

Con un éxito verdaderamente esperanzador dió principio la nueva Empresa de este teatro a las funciones de la temporada de invierno, que inauguró con la función del domingo. Una concurrencia muy numerosa congregóse en el salón de la calle de la Victoria, la que celebró la bella película *Corazones Humanos*, de Mary Philbin, que se ofreció a los espectadores.

Estos prodigaron grandes elogios a la nueva Empresa y de un modo especial a la nueva organización que piensa ir implantando paulatinamente en la explotación de este teatro, a fin de ir dotándolo de las máximas ventajas y comodidades en obsequio del público.

La innovación de las funciones continuas fué bien recibida por la facilidad que ofrece.

Para mañana, nos anuncia la citada Empresa tiene contratada la extraordinaria película de las selecciones «Pro-Dis-Co» *La huella del pasado*, dirigida por Cecil B. de Mille e interpretada por los grandes artistas de la pantalla Jetta Goudal y Josep Schildkraut y Vera Reynolds.

Según las referencias que tenemos de esta película, se trata de una gran obra en la que aparece una emocionante catástrofe ferroviaria que es un verdadero derroche de técnica. Su argumento, mitad desarrollado en el siglo XV y mitad en la época actual, es sumamente interesante.

Esperamos que con un programa tan selecto, las funciones de mañana de este local se verán muy animadas.

El próximo jueves darán principio las funciones de moda en este teatro, en las que serán pasadas muy notables producciones.

T. S. H.

I

El salía todas las noches. Y *Ella* se quedaba invariablemente en casa con una carita bastante más larga que ancha. ¿Maldad? ¿Desamor? ¿Ligereza? ¡Bah! No tanto, no tanto... Cuanto ocurre a diario en todos los matrimonios del mundo no suele tener suficiente importancia para ser calificado con tan duras palabras. Mejor le cuadran estas otras dos: hábito, comodidad...

Quedamos en que él se iba de casa todas las noches sin pena ni gloria, y ella se quedaba, más que triste, contrariada. Mientras él, en el casino, fumaba y charlaba, ella leía al lado de la chimenea novelas insulsas... El hacía de cuando en cuando una incursión más o menos lamentable a la «sala del crimen», y ella retrocedía en imaginación a sus días de novia y pensaba en lo bonito que era gozar de un amor como aquél, todo idealismo, todo azúcar cande... Las almas estaban en aquellas horas tonta pero fatalmente distanciadas, y ello siempre es triste para dos que hasta la muerte han de encaminar unidos los cuerpos. Pero, esto a un lado, *El* y *Ella* eran un buen matrimonio. Se querían bien...

II

Una noche dejó él de salir por primera vez después de dos o tres años. Había traído a la hora de cenar un rollo de papelotes, libros y revistas técnicas. Con infantil impaciencia aguardó a que quitaran los manteles para extender su tesoro sobre la mesa del comedor, bajo la ancha lámpara. Su mujercita le preguntaba, entre alarmada y curiosa:

—¿Te encuentras mal? ¿Tiene trabajo extraordinario?

Y él contestaba, enigmático:

—No, no; ya verás, ya verás.

Emborronaba pliegos de papel, rompía cuartillas, leía, estudiaba, hacía proyectos. Le dieron así las doce de la noche. Ella le contemplaba, entre extrañada y agradecida.

A la noche siguiente nuestro empedernido *clubman* no salió tampoco. Pero no pudo guardar por más tiempo el secreto.

—Nena: voy a ver si consigo hacer una cosa que me causa mucha ilusión. En el casino charlan, charlan, y toda la fuerza se les va por la boca. Quiero prescindir de ellos, ¿sabes? Voy a contar sólo contigo. Las mujeres ¡ois tan mañosas! ¿Querrás ayudarme, nena?

Sonó la perorata vulgar a repique de gloria en los oídos de *Ella*. ¡El aburrido *clubman* sentía ilusión por algo! ¡Y la requería a ella para que le prestara su cooperación en la empresa! ¡Y la llamaba con sus dulces palabras de novio! Y sobre todo, olvidaba los amigotes y el tapete verde... y se quedaba en casa.

Juntos emprendieron la instalación de una estación receptora de telefonía sin hilos. No es que a ella le importara aquello gran cosa, pero ello era, desde luego, una variante en la monotonía de las novelas insulsas y la soledad junto al fuego, y, sobre todo, ¡le veía a él tan ilusionado!

En el terrado de la casa, a la luz de un poderoso reflector de acetileno que ella sostenía, él batallaba entre un dédalo de hilos, palitroques y trebejos incalculables. Viéndole tan afanado, ella reía, reía con su risa franca y sincera de novia. Y él discursaba, en tanto:

—Ya verás, ya verás. Nos van a dar desde la cotización en bolsa hasta las pláticas de los misioneros yankis, pasando por Tita Ruffo, Lázaro y Schippa. Un buen ejercicio para el estudio de los idiomas, que tenemos un tanto olvidados, ¿no, nena? Y dicen que hay cosas muy curiosas... Esos signos que nadie comprende y que los más «imaginativos» atribuyen a señales de los habitantes del planeta Marte, ese admirable sermón que se oye todos los domingos por la mañana sin que nadie sepa de donde proviene... Y dicen que a veces, sin que

PARA ELLAS...

tampoco sepa nadie por qué, estas estaciones modestas, caseritas, como será la nuestra, dan sonidos más precisos que las grandes y bien organizadas... Ya verás, ya verás...

Y poniéndose en las puntas de los pies para alumbrar mejor, respondía ella, dando una nota sentimental y presumiendo de bien enterada:

—¡Lástima que la onda mate por el camino a los pajaritos!

Y él, bajando de la escalera y desentredándose de los mil hilos que le rodeaban, contestaba acariciando las frescas mejillas:

—¡Tonta, más que tonta!

III

El momento solemne. La casa toda iluminada, como para una fiesta. En el comedor, junto al aparato receptor, a punto de funcionar por primera vez, un pequeño *lunch* para dos, primorosamente servido. Muchas flores en todos los rincones... Por capricho del *clubman*, él y ella vestidos de estricta etiqueta (va a ser transmitida la audición de una ópera).

Dan las diez. Y radiante y galante a un tiempo, pone él en manos de ella los auriculares.

—Toma; tú primero, nena.

Ciñe ella a sus oídos las dos redondas cajitas. Aguarda... El la mira, anhelante. Aquellos minutos de anticipación en el experimento le parecen lo mejor que le ha dado en su vida, su mayor sacrificio conyugal. Pero lo cumple gustoso...

Ella frunce las cejas. (El no respira.) Ciñe ella más los auriculares y después los separa a fin de apartar un rizo indiscreto... El golpea un momento el suelo con el pie, impaciente. Al fin ella deja caer los auriculares. Una intensa desilusión se retrata en su rostro:

—¡Bah!—dice.—Una cosa así como una riña de perros y gatos...

¡Imprudente nena! ¡Mujercita inconsciente! ¿No sabes que el hombre, como tú misma, no puede vivir sin un juguete —la ilusión—y que tú acabas ahora de rompérselo? Si supistes ayudar a crear la ilusión, ¿por qué no has sabido sostenerla? Tus palabras tienen más alcance del que tú imaginas. Y más consecuencias... para ti sobre todo.

Cuando vuelvan las noches monótonas de tu soledad desilusionada, en que por toda distracción lees novelas insulsas al lado del fuego, recordarás estos días pasados con la misma nostalgia con que antes recordabas tus tiempos de novia. Pero si a él vuelve a ilusionarle otra T. S. H., otro juguete nuevo e inocente, ya no será a ti a quien diga: «¿Nena? ¿querrás ayudarme?»

MARÍA LUZ MORALES.

EL CIGARRILLO Y LA MUJER

Como cuestión primordial y considerado como verdadero asunto trascendental, se ha debatido si la mujer debe o no fumar como actualmente lo hacen casi todos los hombres del Universo. Tan extremada ha sido la polémica entablada por la prensa, que ha sido necesaria la intervención de los sabios para que ellos de una manera clara y terminante, dieran su opinión sobre este favorito placer de la mujer.

En Filadelfia, el doctor Russell H. Connell, presidente y pastor del templo Bautista, ha dicho que las mujeres pueden fumar en sociedad, en la calle, donde quieran...

En París, el sacerdote Antonio Arnaud, en un sermón toterante, ha dicho lo mismo.

La plática del padre Arnaud versó desde un principio de igualdad, concediendo razón a la mujer para que en determinadas circunstancias de la vida, haga uso del tabaco, sin que en ello pueda haber motivo aparente de disgusto. «Si la mujer—dijo—busca el suave deleite del tabaco para arrojar las penas y las tristezas que la vida mísera pone en su camino; si la mujer encuentra en ello solaz y consuelo y ve en el cigarrillo el amigo discreto que limpie, siquiera por un momento, de contrariedades el horizonte de su existencia, la mujer tiene tanto derecho como el hombre para utilizar el cigarrillo como paliativo a sus penas.

¿Por qué razón los hombres deben tener el exclusivo derecho de usar de este medio...? ¿Por qué motivo el egoísmo de ellos ha de ser inmenso, privándolas a ellas, al sexo débil y encantador, de las delicias del tabaco...? ¿Por qué negarles a ellas lo que nosotros buscamos avaramente, de lo que no podemos prescindir de contento, de gozo inocente y de placer discreto...?

No, no debemos negar el tabaco a las mujeres si les permitimos a los hombres hacer uso de él. No debemos impedirlo, si nosotros lo acostumbramos, y en muchos casos hasta con exceso.

Negárselo a ellas sería una falta imperdonable: sería cometer un pecado contra el más rudimentario principio de la igualdad, y sería pronosticar la bancarrota de la equidad entre las colectividades sociales.

Dejemos fumar a la mujer; permítanosle que encuentre en el cigarrillo las dulces y suaves sensaciones que el hombre encuentra en él, ya que la vida, desgraciadamente, no está exenta de las tristezas, de las penas y de las contrariedades que turban la tranquilidad de los hombres.

Por lo demás—concluyó el padre Arnaud—debo confesar que yo en lo personal, no creo en los milagros que opera el tabaco, ni comulgo en la teoría de que el vicio de fumar tiene necesariamente que existir en uno y otro sexo. Yo soy refractario a ese vicio, y abomino sinceramente de los fumadores.

Como ha podido ver nuestra amable lectora, el padre Arnaud dice, claro, que la mujer puede hacer uso del cigarrillo. Es inminente que más tarde o más temprano veremos a la mayor parte de nues-

tras mujeres con el cigarro en la mano. Ahora sinceramente preguntamos: ¿deben fumar las mujeres?

JULIÁN MOLINA.

AMO, PERRO, CUERDA, MUJER

El amo lleva a paseo su perro elegante y bien cuidado. Me consta, además, que lo tiene bien mantenido.

Lo lleva sujeto con un cordón de seda; pero el perro camina como libre; ni da tirones ni ocasión a ellos.

Mi compañero de paseo me dice:

—Ahí va don Fulano con su perrito. Contesto:

—Con su perrito real y simbólico a la vez.

Mi compañero no ha comprendido; pide aclaración; se la doy así:

—Real, porque el perro es un perro; simbólico, porque representa a la Esposa de don Fulano.

Mi compañero objeta:

—Los trato con gran intimidad y sé que los dos se llevan muy bien.

Insisto:

—Si; también el perro va muy suelto dentro de los límites de la cuerda; como que sabe que si tira de ella no la romperá y empeorará su situación.

JUAN MONTEVA Y PUJOL.

Bono-Regalo

que le permite obtener una

VAJILLA

de 85 pesetas compuesto de

- 12 Platos soperos
- 24 Platos llanos
- 12 Platos postre
- 1 Sopera
- 3 Fuentes
- 1 Salsera
- 1 Ensaladera
- 2 Rabaneras
- 12 Tazas para café
- 12 Platos café

Por 1 duro al mes durante 10 meses, o sea por 10 duros

Pida nuestro BONO-REGALO

CASA ANDRES BUADES

Plaza CORT, 8.—PALMA



Al abrir una nueva caja, siento satisfacción vivísima porque mi tónico predilecto, el Jarabe de

HIPOFOSFITOS SALUD

atrae a mi memoria la dicha recordada después de algunos años de malestar, de tristeza y de agotamiento. Este reconstituyente devolvió el color rosado a mis mejillas, el apetito, las fuerzas perdidas y aquellas ilusiones que vi a punto de desvanecer para siempre

Más de 35 años de éxito creciente.

Aprobado por la Real Academia de Medicina.

Asegúrese de la legitimidad del jarabe, fijándose en la etiqueta exterior donde aparecen estampadas con tinta roja las palabras

HIPOFOSFITOS SALUD

Tribuna Libre

UNA CONVERSA

Aquests dies, amb motiu de la reforma que el SOLLER nos ha anunciada del canvi d'empresa a n' el teatre Victòria, afegint que aquesta està animada dels bons desig de donar espectacles de estricta moralitat, sembla que aquesta nova ha resultat de bon efecte per certa part de públic que, segons els seu dir, se veia privada de poder assistir a les representacions de molts d'aquests espectacles casualment perquè aquests no resultaven de la corresponent moralitat. Aquesta bona impressió l'he deduïda de la següent conversa que, sobre aquesta particular tingueren dues senyores, la que, poc més o manco, va ésser de la següent manera:

—Bon dia tenga, senyora Maria, com li va? Que estan bonets per devés ca-seva?

—Per ara, gràcies a Déu, d'aquesta cosa no mos podem queixà, i vostè?

—Noltros també anam bé de salut.

—Doncs que segueu, perquè la salut, és de les coses més principals.

—Ja té molta de raó; i, diga, que no ha llegit el SOLLER sobre lo que diu que hi ha hagut a n' el Teatre Victòria?

—Amb això de teatres no hi vull perdre el temps, perquè tan mateix avui en dia a n' els espectacles no hi pot assistir es qui té un poc sa pell prima, per més que per part meva he de confessà que som afectada d'assistir a n' els teatres quan sé amb tota certesa que sa funció que s'ha de representar és d'asegurada moralitat. Un temps quan aquest centre se deia es «Foment Catòlic» jo passava molt de gust d'assistir a ses funcions que allà se feien; s'hi passaven unes vetllades molt entretingudes i divertides, i fins i tot instructives, puix ja sap vostè que s'hi donaven tota casta de conferències i e-hi feien discursos molt eloqüents els personatges tal volta dels més sabuts de Mallorca i de fora d'ella.

—Idò miri; pot ser amb això se podrà dir lo que se diu, de que no hi ha temps que no torn, puix pareix que aquest teatre està ara amb molt bones mans que resulten ésser una garantia perquè tothom pugui assistir a ses seves funcions amb tota tranquil·litat, sense cap mica de temó de que se'n hajen d'empenedí. Per de promta faran cine que, segons anuncien, serà d'estructa moralitat a fi de que hi puguin assistir tota classe de persones fins i tot les més primes de pel, i en lo successiu és probable que mos donin altres espectacles instructius i culturals que pot ser venguen a substituir els que vostè ara acaba de trobà tan de manco.

—Si aquesta fos vera, cregui que n'estaria molt contenta i per part meva hi aniré qualque vegada amb permissió perquè e-hi; vagen els de casa que hi vulguin anar, i ho comunicaré a persones amigues que també de segur hi assistiran. Pot creure que aquesta reforma ja era ben necessari, perquè no comprenc com els espectacles no han d'ésser tot lo morals i decents que siga possible, perquè d'aquesta manera els que hi guanyarien més serien ses empreses, per sa senzilla raó que tothom assistiria a ses funcions que s'anun-



ESCUELAS MILITARES DEL TIRO NACIONAL

para

RECLUTAS DE CUOTA

El Tiro Nacional posee Escuelas Militares en todas las poblaciones importantes de España y es la única entidad que disfruta de iguales ventajas que las Escuelas Oficiales. Los parques militares entregan gratuitamente al Tiro Nacional 40 cartuchos para cada alumno matriculado en sus Escuelas.

El Ministro de la Guerra le concede anualmente medio millón de cartuchos para sus socios y una subvención de 80 mil pesetas.

Esto le ha permitido establecer matrículas muy reducidas y enseñar gratuitamente a los que acrediten ser pobres.

Las clases se dan a las horas más cómodas, en locales adecuados y con las menores molestias posibles.

Se enseña la instrucción completa para todas las Armas y Cuerpos del Ejército.

Los alumnos, con solo el pago de sumatricula, son considerados como socios del Tiro Nacional durante un año, pueden consumir gratuitamente todos los cartuchos que necesiten para su instrucción de tiro concurrir a los concursos de tiro en iguales condiciones que los demás socios y tomar parte en los especiales que se organizan para ellos a fin de curso, ganando premios.

Los reclutas de cuota son los únicos que no entran en sorteo para servir en Africa.

El importe de la cuota disminuye cuando al padre le corresponde cédula de obrero o es empleado del Estado con poco sueldo y aún se reduce más si son varios hermanos.

Conviene a todos preguntar cuanto les costaría ser de cuota antes de exponerse a servir en Africa.

No matricularse en otra Escuela sin haberse enterado de las condiciones en que dan su enseñanza las diferentes Escuelas del Tiro Nacional. ¡No dejarse engañar por falsas propagandas!

COLABORACIÓN ESPONTÁNEA

MUSA POÉTICA

Dedicada a una niña de Sóller

Dos años hara pronto hermosa niña
que tus lindos y bellos ojos me miraron
y tus palabras cariñosas resonaron
en mis oídos y resuenan todavía
y a pesar de ese tiempo transcurido
este recuerdo llevo impreso en mi memoria
y como creo que hay Dios, no te olvido

pues solo a tu lado conoci la gloria
dichosa casualidad la de aquel día
en que te conoci por ves primera
no he vuelto a verte y desearia
estar junto a ti, porque eres una estrella
mas creo que lo que pienso es imposible
y en vano voy a expresar mi pensamiento
lo que sufro por ti es irresistible
y sin embargo de conocerte estoy contento.

ANTONIO SALVÁ BOSCH.

Esporlerense.

Palma 3-10-27.

HOTEL FALCÓN Barcelona

En la Rambla del Centro y Plaza del Teatro

CASA FAMILIAR — AGUAS CORRIENTES — BAÑOS
CALEFACCIÓN — ASCENSOR

Pensión diaria de 16 a 20 pesetas

Rul-lán

Primer fotógrafo español y único en Baleares
que con el procedimiento **JOS-PE** hace las
fotografías con todos los colores naturales.

Vea LA GRAN EXPOSICIÓN DE DICHOS TRABAJOS

Palacio, 10 (Frente a la Diputación) Palma

ciarlen, mentres que no fent-ho així molta gent s'escusa de assistir a n'els teatres perquè lo que a n'ells se representa no és del seu gust.

Además hi guanyaria molt sa decència pública, perquè lo que se veu a n'els espectacles se trasllueix amb actes públics, sobretot amb els infants qu'els cinecs hi han fet uns estragos terribles, no tan sols a Sóller sinó a totes ses parts del mon, fins a n' el punt que molts de governs s'han preocupat d'aquesta cosa prenguent mesures severes encaminades a reprimir els abusos dels espectacles immorals.

—Idò miri, a Sóller ara ses families en general haurien de prendre a ses dents, de que si han d'assistir a cap espectacle de diversió d'anar a n' el Teatre Victòria, i además vigilà, els qui corresponga, perquè els infants també fassen dos dobbés de lo mateix, i així se farà una obra molt santa i molt laudable llevant a n' els infants d'un perill molt gran, i además seria una recompensa i un encoratjament per les persones qu'han presa la tasca feixuga de cultura i moralitzà de tal manera el poble solleric.

Aquesta va ésser, poc més o manco, la conversa que tingueren, com ja he dit dues senyores, a la que jo he volgut donar publicitat perquè serveca d'estímul a tothom en general; a n' el públic perquè amb la seva assistència doni lloc a que se pugui sostenir i anar envant un centre de tal mena de cultura i moralitat i a l'empresa per que no defraudi la confiança que amb ella hi posaran els assistents a les seves representacions.

C. AGUILÓ.

Sóller-October 1927.

EL CAID preciosa novela
de L. Noel.—5 pesetas.

Librería Marqués San Bartolomé, 17

CASA TERRASA

LUNA, 20

Medias seda última novedad, en
todos los colores imaginables.

Grandiosa variedad en clases,
colores y precios.

La casa mejor surtida en artículos
de vestir para señora y caballero.

Riguroso precio fijo

Casa de verdadera confianza

Escuela de preparación militar fuera de filas

== **ESPAÑA** ==

PARA RECLUTAS DE CUOTA

Sucursal en Sóller

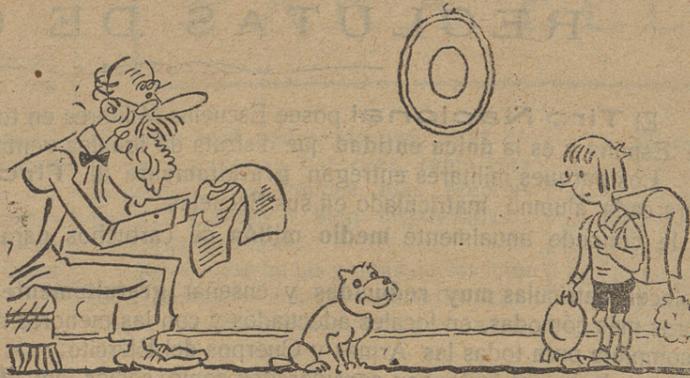
Para informes dirigirse al Auxiliar de dicha Escuela, D. Carlos Constantino; Canals, 9.

Gratis el arreglo de toda la documentación, a excepción del timbre, hasta la
fecha de la concentración para ingresar al cuerpo que han solicitado servir.

EL HUMOR EN EL EXTRANJERO



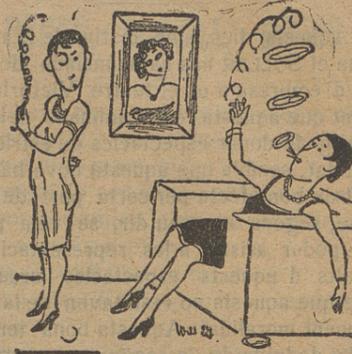
El Dependiente —Estoy cansado de la vida. Deme un día libre para suicidarme.
De *Le Moustique*. Charleroi.



—¿Te has equivocado en la escuela?
—Sí, porque he hecho un ejercicio que Carlos no ha sabido hacer.
—Entonces no te has equivocado.
—Sí porque luego Carlos me ha pegado.
De *Dorfbarbier* Berlin.



—¿A donde vas?
—Voy al río a nadar.
—Bueno; vé con cuidado porque si te ahogas no quiero verte por aquí.
De *Bulletin*. Syney.



—Me estremezco cuando pienso en mi trigésimo cumpleaños.
—¿Te sucedió algo desagradable este día?
De *Lustige Kolner Zeitung* Colonia.

¿Queréis asegurar el porvenir de vuestros hijos?

INSCRIBID-
LOS EN

LOS PREVISORES DEL PORVENIR

como lo ha hecho S. M. el Rey D. Alfonso XIII, inscribiéndose él y sus augustos hijos.

ULTIMA INSCRIPCIÓN 350.258 * * * CAPITAL 123.775.000 PTAS.

* * * Representante en Sóller: GUILLERMO CASTAÑER, Luna, 39 * * *

EXPORTACION DE FRUTAS A TODO EL MUNDO

ESPECIALIDAD:

Naranjas, mandarinas, imperiales vernas y limones

MARCO e IÑESTA

Casa Central MANUEL (Valencia)
ESPAÑA

SUCURSALES:

CARCAGENTE (Valencia) Telegramas: MARCO, MANUEL
ARCHENA (Murcia) Teléfono, 64

UVAS DE FRANCIA

Especialidad: Chasselas por vagones completos.
CLERMONT L'HERAULT

Exportación de Naranjas, Mandarinas y cereales

ESPECIALIDAD EN NARANJAS Y LIMONES VERNAS, DE MURCIA
UVAS REAL y OHANES, DE ALHAMA (Murcia) y ALMERIA

SUCURSALES EN

CARCAGENTE (Valencia) y BENIJAN (Murcia) y PUIG (Valencia)

B. CARBONELL

Dirección telegráfica: CARBONELL-PUEBLA LARGA

(ESPAÑA) PUEBLA LARGA (VALENCIA)

TELÉFONO P. 21

HOTEL CALAMAYOR

PALMA DE MALLORCA

Habitaciones amplias, con agua fría y caliente

Español servicio de RESTAURANT, a la carta y por cubierto

Salones para Banquetes, Bodas y Bautizos

SITUACION INMEJORABLE, CON TERRAZAS AL BORDE DEL
MAR Y PARADA DE TRANVIAS A LA PUERTA

PRECIOS MÓDICOS —Teléfono N.º 295

PENSIÓN MAYORAL

de primer orden

COCINA EXCELENTE.—SITUACION CENTRICA.—AGUA CO-
RRIENTE, FRIA Y CALIENTE.—CALEFACCION RECIENTE-
MENTE REFORMADA.—PRECIOS REDUCIDOS.

RAMBLA DEL CENTRO — PLAZA REAL

Entrada Calle Colón, 3

BARCELONA

Gran Hotel Restaurant del Ferrocarril

Este edificio situado entre las estaciones de los ferrocarriles de Palma y Sóller, con fachadas a los cuatro vientos, reúne todas las comodidades del confort moderno,

Luz eléctrica, Agua a presión fría y caliente, Departamento de baños, Extensa carta, Servicio esmerado y económico.

Director propietario: **Jaime Covas**

FRUITS FRAIS & SECS — PRIMEURS
IMPORTATION — CONSIGNATION
EXPORTATION — TRANSIT
SPÉCIALITÉ DE BANANES □ IMPORTATION DIRECTE

FRANÇOIS MAS

9, Place Paul Cézanne
& 108, Cours Julien

MARSEILLE

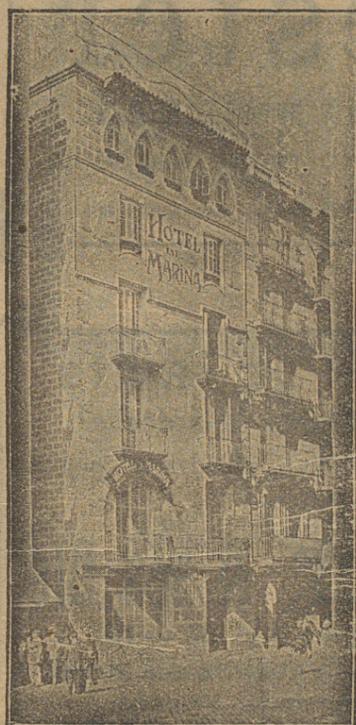
Télégrammes: PACOMAS

TÉLÉPHONE 29 - 87

Téléphone 6-35-Télégramme: MIVCI, Mir mes 4, Marseille



MAISON JACQUES MAYOL, FONDÉE EN 1880
 EN FACE LE MARCHÉ CENTRAL
 4, RUE DE MINIMES, 4 - MARSEILLE
 IMPORTATION DIRECTE de fruits et primeurs de toute nature
 Fournisseurs pour Expéditeurs, Compagnies de Navigation, Magasinier
 revendeurs, comestibles, etc., etc.



Hotel-Restaurant 'Marina'
Masó y Ester
 Inmejorable situación, próximo estación y muelles. Expléndidas habitaciones recientemente reformadas para familias y particulares. Esmerado servicio a carta y cubierto. Nueva instalación, cuartos de baño y teléfonos, timbres y luz eléctrica en todos los departamentos de la casa.
 Intérprete a la llegada de los trenes y vapores.
 Los dueños se complacen en manifestar que regirán los mismos precios anteriores a la reforma.
 Teléfono 2869 A:
 Plaza Palacio, 10-BARCELONA



Máquinas para coser y bordar
 las de mejor resultado y las más elegantes
WERTHEIM
 MAQUINAS ESPECIALES
 de todas clases, para la confección de ropa blanca y de color, sastrería, corsés, etc., y para la fabricación de medias, calcetines y género de punto.
 Dirección general en España. RAPIDA S. A.
AVIÑO, 9 - APARTADO, 738
BARCELONA
 Pidense catálogos ilustrados que se dan gratis

EXPORTACION AL EXTRANJERO © NARANJAS Y MANDARINAS © LIMONES GRANADAS ARROZ Y CACAHUET
FRANCISCO FIOLE
ALCIRA (VALENCIA)
 Casa fundada en 1912
 Telegramas: FIOLE ALCIRA



Importation de Bananes
 toute l'année
 Expédition en gros de Bananes
 en tout état de maturité

Caparó et España

16, Rue Jean-Jacques Rousseau.—BORDEAUX
EMBALLAGE SOIGNÉ
 Adresse télégraphique: Capana-Rousseau-BORDEAUX.—Téléphone 38-30

FRUITS FRAIS ET SECS-PRIMEURS

Spécialité de
 DATTES,
 BANANES,



FIGUES,
 ORANGES,
 CITRONS

LLABRÉS PÈRE ET FILS

11 et 15 Cours Julien (anciennement Bd. Garibaldi)
 Adresse télégraphique: JASCHERI, MARSEILLE
MARSEILLE TÉLÉPHONE 21-18

Transportes y Aduanas
Antonio Mayol y Martial Maillo

CERBERE (Pyr. Or.)

Martial Maillo - CETTE
 (Hérault)

2 Quai Aspirant Herber, 2

Servicio especial para el transbordo de naranjas y toda clases de frutas.
 COMPETENCIA Y SERIEDAD - RAPIDEZ Y ECONOMIA

CASAS EN **PORT-BOU - España.**
BARCELONA - Consulado 1-3.º Despacho 35.

TELEFONOS	TELEGRAMAS
CERBERE, 39	CERBERE — MAYOL
CETTE, 670	CETTE — MAILLO
BARCELONA, 4384. A.	PORT-BOU — MAYOL
	BARCELONA — BANANAS

TRANSPORTES	CASAS en
MARÍTIMOS y TERRESTRES	CETTE 11 quai du Bosc
AGENCIA de ADUANAS	VALENCIA 8-10 calle Llop
	SOLLER 8 calle Bauzá
	PORT-BOU Espagne

ANTIGUA CASA **BAUZÁ Y MASSOT**

Jacques MASSOT et fils

SUCESORES

TELEFONOS	TELEGRAMAS	CASA CENTRAL
CERBERE 8	MASSOT	Cerbere
PORT-BOU 21 iut		
SOLLER —		
VALENCIA 1291		
CETTE 3-37		
	VALENCIA	Pyr. Orles. FRANCIA

FRUITS FRAIS - FRUITS SECS - PRIMEURS

IMPORTATION
EXPORTATION**RIPOLL & C.^{IE}**COMMISSION
CONSIGNATION

61, COURS JULIEN, 61

Téléphone 21 - 50

MARSEILLE

Télégrammes: RIPOLL - MARSEILLE

Importation directe d'oranges des meilleurs zones de Valencia par vapeur *Unión* et voiliers à moteur *Nuevo Corazón, Providencia* et *San Miguel*.

Spécialité pour les expéditions d'oranges, bananes, dattes, figues et arachides par wagons complets.

Sucursale a NICE: **MAISON "VALENCIA,"** 38, Cours Saleya
NICE

TÉLÉPHONE 42-28

Télégrammes: VALENCIA NICE

IMPORTATION: EXPORTATION

SPECIALITE DE BANANES ET DATTES

FRUITS FRAIS ET SECS

J. Ballester

2.ª Rue Crudère. - MARSEILLE

Adresse télégraphique: Hormiga Marseille

Téléphone Permanent 8-82

MAISON D'EXPÉDITION DE FRUITS

et primeurs de la Vallée du Rhône et ardèche

Espécialité en cerises, pêches, prunes reine, claudes et poires
William, pommes à couteau, raisins.

A. Montaner & ses fils

10 - 2 Place des Clercs 10 - 12

SUCCURSALE: 5 Avenue Victor-Hugo 5 - VALENCE sur Rhône

Téléphone: 94. - Télégrammes: Montaner Valence.

MAISON A PRIVAS (ARDECHE)

Pour l'expéditions en gros de châtaignes, marrons et noix

Télégrammes: MONTANER PRIVAS

MAISON A CATANIA (ITALIA)

Exportation oranges, mandarines, citrons, fruits secs de Sicile et d'Italie.

VIA FISCHETTI, 2 A.

Téléphone 1001

Télégrammes: MONTANER FISCHETTI CATANIA

VIUDA DE PEDRO CARDELLPrimo de Rivera, 45 **VILLARREAL** (Castellón)

Exportación de toda clase de frutas frescas y secas

Especialidad en naranjas y mandarinas por vagones completos.

Telegramas: CARDELL VILLARREAL

Antes de hacer sus compras consulte a
LA CASA DE LAS NARANJAS

F. ROIG

Telegramas { Roigfils: Puebla Larga
Exportación: Valencia

Teléfonos { 2 Puebla Larga, 48 Carcagente
295 Grao - Embarques, 805 Valencia

Dirección Postal: F. Roig, Puebla Larga (Valencia)

IMPORTATION - COMMISSION - EXPORTATION

PIERRE BISCAFE

15, Rue Henri Martin - ALGER

Exportation de pommes de terre nouvelles, artichauts tomates chasselas et tous produits d'Algérie et d'Oranie.

Especialité de dattes muscades du Souf et Biskra

AVIS. - Sur demande cette maison donne tous ses prix pour toute marchandises franco gare Marseille.

Couriers tous les Jours.

TRANSPORTES TERRESTRES Y MARITIMOS

LA SOLLERENSE

JOSE COLL

Casa Principal en CERBERE

SUCURSALES EN PORT-VENDRES Y PORT-BOU

Corresponsales

CETTE: F. Rochina & Vda. M. Ricart. - Quai du Pont Neuf, 22
BARCELONA: Sebastián Rubirosa - Plaza Palacio, 2

ADUANAS, COMISION, CONSIGNACION, TRANSITO

Agencia especial para el transbordo y la reexpedición de Frutos y primores

SERVICIO RÁPIDO Y ECONÓMICO

Télefono Cerbère, 9
Cette, 3,08Telegramas CERBERE - José Coll
CETTE - Ricart
PORT-BOU - José Coll

SPÉCIALITÉ PAR WAGONS COMPLETS

DE CHASSELAS ET GROS-VERT

COMMISSION
EXPEDITION**FRANCISCO CARDELL**

ADRESSE TÉLÉGRAPHIQUE:

FRANCISCO CARDELL

LE THOR

LE PRENOM EST DE RIGUEUR

(VAUCLUSE)

TÉLÉPHONE 18